

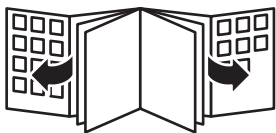
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

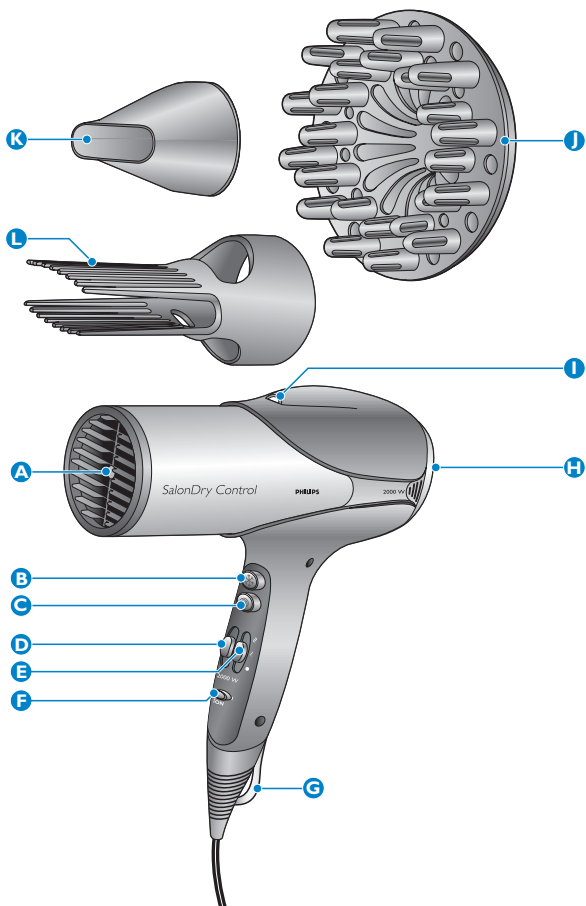
SalonDry Control

HP4984, HP4983, HP4982, HP4981, HP4980



PHILIPS





HP4984, HP4983, HP4982, HP4981, HP4980

ENGLISH	6
DANSK	13
DEUTSCH	20
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	27
ESPAÑOL	35
SUOMI	42
FRANÇAIS	49
ITALIANO	56
NEDERLANDS	63
NORSK	70
PORTUGUÊS	77
SVENSKA	84
TÜRKÇE	91

Introduction

The Philips SalonDry Control has been specially designed to meet all your personal drying and styling needs, giving you beautiful hair in the shortest time. Next to the separate airflow and temperature settings, this hairdryer offers additional versatility with the turbo airflow and the cool shot, to create a beautiful shiny hairstyle just the way you like.

You can visit our website at www.philips.com for more information about this product or other Philips products.

General description (Fig. 1)

- A** Air outlet grille
- B** Cool shot button
- C** Turbo button for extra airflow
- D** Airflow slide switch
 - ○ = Off
 - I = Gentle airflow especially intended for styling
 - II = Strong airflow for quick drying
- E** Temperature slide switch
 - ☺ Hot setting
 - ☺ Warm setting
 - ● Cool setting
- F** Ion slide switch (HP4983/HP4982 only)
- G** Hanging loop
- H** Removable air inlet grille
- I** Ion indicator light (HP4983/HP4982 only)
- J** Volume diffuser (HP4983/HP4981 only)
- K** Concentrator
- L** Styling comb (HP4984 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that are not specifically advised by Philips. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance back on, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

8 ENGLISH

- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- You may notice a characteristic odour when you use this hairdryer. This odour is caused by the ions that are generated and is not harmful to the human body (HP4983/HP4982 only).
- Do not probe the ion generator with metal objects (HP4983/HP4982 only).

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Drying

- 1 Put the plug in the wall socket.**
- 2 Select the desired airflow setting to switch on the appliance.**
 - Set the slide switch to airflow setting II for ultra-quick drying.
 - Set the slide switch to airflow setting I for drying short hair or styling your hair.

Tip: You can also use the turbo button for an extra powerful airflow.

- 3 Set the temperature slide switch to the cool, warm or hot setting.**
 - The hot setting ☼ allows you to dry shower-wet hair very quickly and safely until it is damp.
 - The warm setting ☽ is especially suitable for drying damp hair until it is almost dry.
 - The cool setting ● allows you to gently dry hair that is almost dry and helps to seal in shine.

Tip: Press the cool shot button and direct the cool airflow at your hair to fix your style and to add shine.

- 4** HP4983/HP4982 only: switch the ion function on or off with the ion slide switch.
- D** The ion indicator light goes on to indicate that the ion function has been activated.

The ion function provides additional shine and reduces frizz and static electricity. It is particularly suitable for dry and almost-dry hair.

- 5** Dry your hair by making brushing movements with the hairdryer at a small distance from your hair (Fig. 2).

Concentrator

With the concentrator, you can direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair:

- 1** Snap the concentrator onto the appliance (Fig. 3).

To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

Volume diffuser (HP4983/HP4981 only)

The volume diffuser has been specially developed to gently dry both straight and curly or wavy hair:

- The volume diffuser emits a gentle airflow and allows you to give your style volume and bounce (Fig. 4).

- 1** To connect the volume diffuser, snap it onto the appliance and align the arrows on the diffuser with those on the appliance. (Fig. 5)

To disconnect the volume diffuser, pull it off the appliance.

- 2** To add volume at the roots, insert the pins into your hair in such a way that they touch your scalp (Fig. 6).

- 3** Make rotating movements with the appliance to distribute the warm air evenly through your hair (Fig. 7).

Curly or wavy hair

- 1** When you are styling curly or wavy hair, hold the diffuser at a distance of 10-15cm from your head to let the hair dry gradually (Fig. 8).

- In the meantime, you can style your hair with your free hand or with a comb.

10 ENGLISH

- You can also scrunch locks of hair in your hand to model the curls and waves while drying. This prevents the curls from sagging or becoming frizzy.

Long hair

- 1 To dry long hair, you can spread out locks of hair on top of the diffuser (Fig. 9).
- 2 Alternatively, you can comb the hair downwards with the pins of the diffuser while drying (Fig. 10).

Styling comb (HP4984 only)

The styling comb has been specially designed to lift, straighten and smooth curly Afro hair while drying.

- 1 Snap the styling comb onto the appliance (Fig. 11).
To disconnect the styling comb, pull it off the appliance.

Cleaning

Always unplug the appliance before you clean it.

Do not immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1 Remove the attachment from the appliance before you clean it.
- 2 Clean the attachment with a moist cloth or rinse it under the tap.

Note: Make sure the attachment is dry before you use or store it.

- 3 Clean the appliance with a dry cloth.
- 4 Take the air inlet grille off the appliance to remove hairs and dust. (Fig. 12)
 - To remove the air inlet grille, press the thumbrests on the left and the right side of the air inlet grille simultaneously and pull the air inlet grille off the appliance.
 - To reattach the air inlet grille, press the thumbrests on the left and the right side of the air inlet grille simultaneously and press the inlet grille onto the appliance.

Storage

Always unplug the appliance after use.

Do not wind the mains cord round the appliance.

1 Put the appliance in a safe place and let it cool down.

You can store the appliance by hanging it from its hanging loop.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 13).

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems arise with your hairdryer and you are unable to solve them with the information below, contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps the socket to which the appliance is connected is not live. Make sure the socket is live.

Problem	Solution
	<p>The appliance may have overheated and switched itself off. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.</p>
	<p>The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected. Make sure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the local mains voltage.</p>
	<p>The mains cord of the appliance may be damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.</p>

Introduktion

Philips SalonDry Control er specielt udviklet til at opfylde alle dine personlige behov for hårtørring og -styling, så du får smukt hår på kortest mulig tid. Der er separate indstillinger for luftstrøm og temperatur samt mulighed for turboluftstrøm og kold luft, der giver dig smukke, glansfulde frisurer, præcis som du vil have dem.

Besøg os på www.philips.com for at få yderligere oplysninger om dette eller andre Philips-produkter.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Luftudtagsgitter
- B** Knap til kold luft
- C** Turboknap til ekstra luftstrøm
- D** Kontakt til luftstrøm
 - ○ = Off
 - I = Blid luftstrøm specielt beregnet til styling
 - II = Kraftig luftstrøm til hurtig tørring
- E** Temperatur skydekontakt
 - ☺ Hot-indstilling (meget varm)
 - ∩ Varm-indstilling
 - ● Kold luft-indstilling (Cool)
- F** Ion-kontakt (kun HP4983/HP4982)
- G** Ophængningskrog
- H** Aftageligt luftindtags-gitter
- I** Ion-indikator (kun HP4983/HP4982)
- J** Volumen-diffusor (kun HP4983 og HP4981)
- K** Fønnæb
- L** Frisørkam (kun HP4984)

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Hold apparatet væk fra vand. Brug ikke apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvask osv. Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selv om apparatet er slukket.
- Stik aldrig metalgenstande ind i luftgitrene, da dette kan give elektrisk stød.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips, da garantien i så fald bortfalder.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Kontrollér regelmæssigt ledningen. Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

Forsigtig

- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Blokér aldrig luftgitrene.
- Hvis apparatet bliver for varmt, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af i et par minutter. Inden du tænder apparatet igen, skal du kontrollere, at luftgitrene ikke er blokeret af fnug, hår el. lign.

- Sluk altid for apparatet, inden du lægger det fra dig, også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.
- Du vil måske bemærke en karakteristisk lugt, når du anvender denne hårtørrer. Lugten opstår på grund af de ioner, der dannes, og er ikke skadelig for mennesker (kun HP4983 og HP4982).
- Stik aldrig metalgenstande ind i ionisatoren (kun HP4983 og HP4982).

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Sådan bruges apparatet

Hårtørring

1 Sæt stikket i stikkontakten.

2 Tænd apparatet ved at vælge den ønskede indstilling for luftstrøm.

- Vælg indstilling II for ultrahurtig tørring.
- Vælg indstilling I til tørring af kort hår og styling.

Tip: Du kan også bruge turboknappen for at opnå en ekstra kraftig luftstrøm.

3 Indstil temperaturkontakten på kold, varm eller meget varm.

- Indstillingen til meget varm ☺ muliggør tørring af kort, vådt hår på hurtig og sikker vis, indtil det kun er fugtigt.
- Indstillingen til varm ☺ er især egnet til tørring af fugtigt hår, indtil det næsten er tørt.
- Indstillingen til kold ● muliggør nænsom tørring af hår, der er næsten tørt, og gør det glansfuldt.

Tip: Tryk på knappen til kold luft, og ret den kolde luftstrøm mod håret for at fiksere frisuren og gøre håret glansfuldt.

4 Kun HP4983 og HP4982: Slå ion-funktionen til eller fra med ion-kontakten.

► **Ion-indikatoren tændes for at angive, at ion-funktionen er slået til.** Ion-funktionen gør håret endnu mere glansfuldt og reducerer krus og statisk elektricitet. Den er især egnet til tørring af hår, der er tørt eller næsten tørt.

5 Håret tørres ved at bevæge hårtørreren i børstebevægelser i kort afstand fra håret (fig. 2).

Fønnæb

Fønnæbbet gør det muligt at rette luftstrømmen direkte mod den børste eller kam, der anvendes til stylingen.

1 Sæt fønnæbbet på hårtørreren (fig. 3).

Tag fønnæbbet af ved at trække det af apparatet.

Volumen-diffusor (kun HP4983 og HP4981)

Volumen-diffusoren er specielt udviklet til nænsom tørring af både glat, krøllet og bølget hår.

- Volumen-diffusoren udsender en blid luftstrøm og giver håret løft og fylde (fig. 4).

1 Volumen-diffusoren påsættes ved at trykke den fast på apparatet. Sørg for at pilene på diffusoren og apparatet er lige ud for hinanden. (fig. 5)

Tag volumen-diffusoren af ved at trække den af apparatet.

2 For at give håret fylde helt inde fra hovedbunden sættes diffusoren ind i håret, så pindene rører hovedbunden (fig. 6).

3 Bevæg hårtørreren i roterende bevægelser i håret for at opnå en jævn fordeling af den varme luft (fig. 7).

Krøllet og bølget hår

1 Når man styler krøllet eller bølget hår, holdes diffusoren i en afstand af 10-15 cm fra håret, så det tørres gradvist (fig. 8).

- Du kan samtidig sætte eller style håret med den frie hånd eller en børste.

- Under hårtørringen kan du også forme dit hår med hånden for at skabe de ønskede krøller og bølger. Dette modvirker, at krøllerne falder sammen eller bliver krusede.

Langt hår

- 1 Ved tørring af langt hår kan håret spredes ud over diffusoren (fig. 9).
- 2 Du kan også rede håret i nedadgående strøg med diffusoren under tørringen (fig. 10).

Frisørkam (kun HP4984)

Frisørkammen er specielt udviklet til at løfte og glatte krøllet afro-hår under tørringen.

- 1 Sæt frisørkammen på apparatet (fig. 11).
Tag kammen af ved at trække den af apparatet.

Rengøring

Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres.

Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

- 1 Tag altid tilbehørsdelen af, inden apparatet rengøres.
- 2 Tilbehørsdelen kan rengøres med en fugtig klud eller skylles under vandhanen.

Bemærk: Sørg for, at tilbehørsdelen er tør, før du bruger den eller lægger den væk.

- 3 Tør apparatet med en tør klud.
- 4 Tag luftindtagsgitteret af apparatet for at fjerne hår og støv. (fig. 12)
 - Luftindtagsgitteret tages af ved at trykke samtidigt på gitterets tommelfingerriller på venstre og højre side og trække det af apparatet.
 - Luftindtagsgitteret tages af ved at trykke samtidigt på gitterets tommelfingerriller på venstre og højre side og sætte det på apparatet.

Opbevaring

Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.

Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.

1 Læg apparatet på et sikkert sted og lad det køle af.

Apparatet kan opbevares ved at hænge det i ophængningskrognen.

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 13).

Garanti og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Fejlfinding

Hvis der opstår problemer med hårtørreren, som du ikke selv kan løse ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler eller det nærmeste Philips Kundecenter.

Problem	Løsning
Apparatet virker slet ikke.	Måske er der ikke strøm i den stikkontakt, hvor apparatet er tilsluttet. Sørg for, at der er strøm i kontakten.

Problem	Løsning
	<p>Måske er apparatet overophedet og derfor automatisk blevet afbrudt. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af i et par minutter. Inden du tænder apparatet igen, skal du kontrollere, at luftgitterne ikke er blokeret af fnug, hår el. lign.</p>
	<p>Apparatet er muligvis ikke beregnet til den spænding, det er tilsluttet. Kontrollér, om spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.</p>
	<p>Netledningen kan være beskadiget. Er dette tilfældet, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-servicecenter eller af tilsvarende kvalificerede fagfolk for at undgå enhver risiko.</p>

Einführung

Philips SalonDry Control wurde speziell entwickelt, um Ihre persönlichen Wünsche zum Styling und Haartrocknen zu erfüllen und Ihrem Haar in kürzester Zeit extra Glanz und Volumen zu verleihen. Neben den Luftstrom- und Temperatureinstellungen bietet dieser Haartrockner mit dem Turbo-Luftstrom und der Kaltstufe vielseitige Möglichkeiten für ein glänzendes Styling ganz nach Ihrem Geschmack!

Weitere Informationen zu diesem Gerät und zu anderen Philips-Produkten finden Sie auf unserer Website unter www.philips.com.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Gebläseöffnung
- B** Kaltlufttaste
- C** Turbotaste für zusätzlichen Luftstrom
- D** Gebläseschalter
 - O = Aus
 - I: Schwacher Luftstrom – insbesondere zum Stylen
 - II = Starker Luftstrom zum schnellen Trocknen
- E** Temperaturschalter
 - ☞ Heißluftstufe
 - ˆ Warmluftstufe
 - ● Kaltluftstufe
- F** Ionen-Schalter (nur HP4983 und 4982)
- G** Aufhängeöse
- H** Abnehmbare Lufteinlassöffnung
- I** Ionen-Betriebsanzeige (nur HP4983 und 4982)
- J** Volumen-Diffusor (nur HP4983 und 4981)
- K** Stylingdüse
- L** Frisierkamm (nur HP4984)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose, denn auch ein ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Lufterinlass- oder Gebläseöffnung ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile anderer Hersteller oder solche, die von Philips nicht ausdrücklich empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Halten Sie die Lufterinlass- und Gebläseöffnung immer frei.

- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. die Lufterlass- und Gebläseöffnung blockieren.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, auch wenn Sie es nur für einen Augenblick aus der Hand legen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Beim Gebrauch des Geräts fällt Ihnen möglicherweise ein charakteristischer Geruch auf. Dieser Geruch wird von den ausströmenden Ionen verursacht und ist völlig harmlos (nur HP4983 und 4982).
- Stecken Sie keine Metallgegenstände in den Ionen-Generator (nur HP4983 und 4982).

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Das Gerät benutzen

Trocknen

- 1** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 2** Wählen Sie zum Einschalten des Geräts den gewünschten **Luftstrom**.
 - Schieben Sie den Schalter auf Gebläsestufe II für besonders schnelles Trocknen.
 - Schieben Sie den Schalter auf Gebläsestufe I zum Trocknen kurzer Haare oder zum Stylen.

Tipp: Mithilfe der Turbotaste können Sie den Luftstrom erhöhen.

- 3** Schieben Sie den Temperaturschalter auf kühl, warm oder heiß.

- Mit der Heißluftstufe ☼ können Sie nasses Haar schnell und sicher trocknen, bis es feucht ist.
- Mit der Warmluftstufe ☽ können Sie feuchtes Haar trocknen, bis es fast trocken ist.
- Mit der Kaltluftstufe ● können Sie fast trockenes Haar schonend trocknen und ihm extra Glanz verleihen.

Tipp: Drücken Sie die Kaltlufttaste und richten Sie die Kaltluft zum Fixieren und für zusätzlichen Glanz auf Ihre Haare.

4 Nur HP4983 und 4982: Schalten Sie die Ionisierungsfunktion mithilfe des Ionen-Schalters ein oder aus.

☛ Die Ionen-Betriebsanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Ionisierungsfunktion aktiviert wurde.

Die Ionisierungsfunktion verleiht Ihrem Haar mehr Glanz, zerzaust es weniger und reduziert die statische Aufladung. Sie eignet sich insbesondere für trockenes und fast trockenes Haar.

5 Föhnen Sie mit bürstenden Bewegungen in kurzem Abstand zum Haar (Abb. 2).

Stylingdüse

Mit der Stylingdüse lässt sich der Luftstrom direkt auf die Bürste richten, die Sie beim Stylen verwenden.

1 Stecken Sie die Stylingdüse auf das Gerät (Abb. 3).

Zum Abnehmen wird die Stylingdüse einfach vom Gerät abgezogen.

Volumen-Diffusor (nur HP4983 und 4981)

Der Diffusor wurde zum schonenden Trocknen glatter sowie lockiger oder welliger Haare entwickelt.

- Der Diffusor produziert einen sanften Luftstrom und verleiht Ihrer Frisur Volumen und Elastizität (Abb. 4).

1 Stecken Sie den Volumen-Diffusor auf das Gerät und richten Sie die Pfeile am Diffusor mit denen am Gerät aus. (Abb. 5)

Zum Abnehmen wird der Diffusor einfach vom Gerät abgezogen.

- 2 Setzen Sie die Diffusorfinger in das Haar, so dass sie die Kopfhaut berühren. So erhalten Sie ab dem Haaransatz volles Volumen (Abb. 6).
- 3 Bewegen Sie das Gerät kreisförmig, um die warme Luft gleichmäßig im Haar zu verteilen (Abb. 7).

Lockiges oder welliges Haar

- 1 Halten Sie den Diffusor auf 10 bis 15 cm Abstand vom Kopf, wenn Sie lockiges oder welliges Haar stylen, damit das Haar langsam trocknet (Abb. 8).
- Dabei können Sie die Haare mit den Fingern der freien Hand oder mit einem Kamm in Form bringen.
 - Sie können auch einzelne Haarsträhnen beim Trocknen mit der freien Hand kneten, um das Haar zu modellieren. So werden die Locken weniger kraus und behalten ihre Form.

Langes Haar

- 1 Zum Trocknen langer Haare können Sie Strähnen auf dem Diffusor ausbreiten (Abb. 9).
- 2 Sie können das Haar beim Trocknen auch mit den Diffusorfingern nach unten kämmen (Abb. 10).

Frisierkamm (nur HP4984)

Der Frisierkamm wurde speziell für lockiges Afrohaar entwickelt, damit dieses während des Trocknens glatt und seidig wird und mehr Volumen erhält.

- 1 Drücken Sie den Frisierkamm auf das Gerät (Abb. 11).
Zum Abnehmen wird der Frisierkamm einfach vom Gerät abgezogen.

Reinigung

Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts stets den Netzstecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

- 1** Nehmen Sie den Aufsatz vom Gerät, bevor Sie ihn reinigen.
- 2** Reinigen Sie den Aufsatz mit einem feuchten Tuch oder spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Aufsatz trocken ist, bevor Sie ihn benutzen oder wegräumen.

- 3** Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- 4** Nehmen Sie das Lufteinlassgitter vom Gerät, um Haare und Staub zu entfernen. (Abb. 12)
 - Zum Abnehmen des Lufteinlassgitters drücken Sie gleichzeitig die Daumenauflagen links und rechts neben dem Gitter und ziehen Sie das Gitter vom Gerät.
 - Zum Einsetzen des Lufteinlassgitters drücken Sie gleichzeitig die Daumenauflagen links und rechts neben dem Gitter und setzen Sie das Gitter auf das Gerät.

Aufbewahrung

Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

- 1** Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen. Sie können das Gerät auch an der Aufhängeöse aufhängen.

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 13).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips

Website (www.philips.com). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Fehlerbehebung

Sollten Probleme mit dem Gerät auftauchen, die sich mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben lassen, setzen Sie sich bitte mit dem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung.

Problem	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor oder die Steckdose ist defekt. Prüfen Sie, ob die Steckdose kontinuierlich Strom führt.
	Das Gerät hat sich möglicherweise überhitzt und selbsttätig ausgeschaltet. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es einige Minuten abkühlen. Entfernen Sie vor dem erneuten Einschalten gegebenenfalls Flusen, Haare usw., die die Lufteinlass- oder Gebläseöffnung blockieren.
	Möglicherweise eignet sich das Gerät nicht für die vorhandene Stromspannung. Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
	Möglicherweise ist das Netzkabel des Geräts beschädigt. In diesem Fall muss es von Philips, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Εισαγωγή

Το SalonDry Control της Philips έχει σχεδιαστεί ειδικά για να καλύπτει τις προσωπικές σας ανάγκες στο στέγνωμα και φορμάρισμα, προσφέροντάς σας όμορφα μαλλιά σε πολύ λίγο χρόνο. Εκτός από τις ξεχωριστές ρυθμίσεις ροής αέρα και θερμοκρασίας, αυτός ο στεγνωτήρας προσφέρει πρόσθετη χρησιμότητα με τη ροή αέρα turbo και τη βολή κρύου αέρα, προκειμένου να δημιουργήσετε ένα λαμπερό και όμορφο στυλ όπως ακριβώς σας αρέσει.

Μπορείτε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση www.philips.com για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτό το προϊόν ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν της Philips.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Γρίλια εξόδου αέρα
- B** Κουμπί βολής κρύου αέρα
- C** Κουμπί turbo για πρόσθετη ροή αέρα
- D** Διακόπτης ροής αέρα
 - O = Off
 - I = Απαλή ροή αέρα κατάλληλη για φορμάρισμα
 - II = Δυνατή ροή αέρα για γρήγορο στέγνωμα
- E** Διακόπτης θερμοκρασίας
 - ☼ Καυτό
 - ζ Ζεστό
 - ● Κρύο
- F** Διακόπτης ιόντων (μόνο στους τύπους HP4983/HP4982)
- G** Γαντζάκι για κρέμασμα
- H** Αποσπώμενη γρίλια εισόδου αέρα
- I** Ενδεικτική λυχνία ιόντων (μόνο στους τύπους HP4983/HP4982)
- J** Φυσούνα (μόνο στους τύπους HP4983/HP4981)
- K** Στόμιο
- L** Χτένα διαμόρφωσης (μόνο στον τύπο HP4984)

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέετε από την πρίζα μετά τη χρήση. Η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στις γρίλιες ούτως ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν είναι εγκεκριμένα από την Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλώδιου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί βλάβη.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

Προσοχή

- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα ρελέ διαρροής (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Το ρελέ διαρροής θα πρέπει να λειτουργεί με ονομαστική ένταση παραμένουτος ρεύματος λειτουργίας που δεν

θα υπερβαίνει τα 30mA. Συμβουλευτείτε σχετικά τον ηλεκτρολόγο σας.

- Μην φράζετε ποτέ τις γρίλιες.
- Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδια, τρίχες, κτλ.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε κάπου, ακόμα και εάν είναι για μια στιγμή.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μπορεί να αντιληφθείτε μια χαρακτηριστική οσμή κατά τη χρήση αυτού του στεγνωτήρα. Αυτή η οσμή προκαλείται από τα ιόντα που δημιουργούνται και δεν είναι επιβλαβής για το ανθρώπινο σώμα (μόνο στους τύπους HP4983/HP4982).
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για να επεμβείτε στη γεννήτρια ιόντων (μόνο στους τύπους HP4983/HP4982).

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Χρήση της συσκευής

Στέγνωμα

- 1** Συνδέστε το φισ στην πρίζα.
- 2** Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση ροής αέρα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
 - Ρυθμίστε το διακόπτη ροής αέρα στη θέση II για πολύ γρήγορο στέγνωμα.

- Ρυθμίστε το διακόπτη ροής αέρα στη θέση I για στέγνωμα κοντών μαλλιών ή για φορμάρισμα.

Συμβουλή: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το κουμπί turbo για εξαιρετικά ισχυρή ροή αέρα.

3 Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στο κρύο, ζεστό ή καυτό.

- Η καυτή ρύθμιση 8 σας δίνει τη δυνατότητα να στεγνώνετε τα βρεγμένα μαλλιά πολύ γρήγορα και με ασφάλεια, μέχρι να γίνουν νωπά.
- Η ζεστή ρύθμιση 2 είναι κατάλληλη για στέγνωμα νωπών μαλλιών, μέχρι σχεδόν να στεγνώσουν.
- Η κρύα ρύθμιση 0 σας δίνει τη δυνατότητα να στεγνώσετε απαλά τα μαλλιά που σχεδόν έχουν στεγνώσει και βοηθά στο να διατηρήσουν τη λάμψη τους.

Συμβουλή: Πιέστε το κουμπί βολής κρύου αέρα και κατευθύνετε την κρύα ροή αέρα στα μαλλιά σας για να σταθεροποιήσετε το στυλ σας και να προσθέσετε λάμψη.

4 Μόνο στους τύπους HP4983/HP4982: ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη λειτουργία ιόντων με το διακόπτη ιόντων.

- ▶ Η ενδεικτική λυχνία ιόντων ανάβει υποδεικνύοντας ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ιόντων.

Η λειτουργία ιόντων παρέχει πρόσθετη λάμψη και μειώνει το φριζάρισμα και τον στατικό ηλεκτρισμό. Είναι εξαιρετικά κατάλληλη για στεγνά και σχεδόν στεγνά μαλλιά.

5 Στεγνώστε τα μαλλιά σας κάνοντας με το στεγνωτήρα κινήσεις βουρτσίσματος σε μικρή απόσταση από τα μαλλιά (Εικ. 2).

Στόμιο

Με το στόμιο μπορείτε να κατευθύνετε τη ροή αέρα απευθείας επάνω στη βούρτσα ή την χτένα που χρησιμοποιείτε για να φορμάρετε τα μαλλιά σας.

1 Εφαρμόστε το στόμιο στη συσκευή (Εικ. 3).

Για να αποσυνδέσετε το στόμιο, τραβήξτε το από τη συσκευή.

Φυσούνα (μόνο στους τύπους HP4983/HP4981)

Η φυσούνα έχει σχεδιαστεί ειδικά για να στεγνώνει απαλά τόσο τα ίσια όσο και τα σγουρά μαλλιά ή τα σπαστά μαλλιά.

- Η φυσούνα βγάζει μια απαλή ροή αέρα και σας επιτρέπει να δώσετε στο χτένισμά σας όγκο και ζωντάνια (Εικ. 4).

- 1** Για να συνδέσετε τη φυσούνα, εφαρμόστε τη στη συσκευή και ευθυγραμμίστε τα βέλη στη φυσούνα με τα βέλη στη συσκευή. (Εικ. 5)

Για να αποσυνδέσετε τη φυσούνα, τραβήξτε την από τη συσκευή.

- 2** Για να προσθέσετε όγκο στις ρίζες, βάλτε τις ακίδες της φυσούνας μέσα στα μαλλιά σας έτσι ώστε να έρχονται σε επαφή με το δέρμα της κεφαλής (Εικ. 6).

- 3** Κάντε περιστροφικές κινήσεις με τη συσκευή για να κατανείμμε το ζεστό αέρα ομοιόμορφα στα μαλλιά σας (Εικ. 7).

Σγουρά ή σπαστά μαλλιά

- 1** Όταν φορμάρετε σγουρά ή σπαστά μαλλιά, κρατήστε τη φυσούνα σε απόσταση 10-15 εκ. από το κεφάλι σας, έτσι ώστε τα μαλλιά να στεγνώνουν σταδιακά (Εικ. 8).

- Παράλληλα, μπορείτε να φορμάρετε τα μαλλιά σας με το ελεύθερο χέρι σας ή με μια χτένα.
- Μπορείτε επίσης να κρατάτε τούφες μαλλιών στο χέρι σας για να δημιουργείτε τις μπούκλες και τους κυματισμούς, ενώ στεγνώνετε τα μαλλιά σας. Με αυτόν τον τρόπο εμποδίζετε τις μπούκλες να χαλαρώσουν ή να φριζάρουν.

Μακριά μαλλιά

- 1** Για να στεγνώσετε μακριά μαλλιά, μπορείτε να τοποθετήσετε τούφες μαλλιών πάνω στη φυσούνα (Εικ. 9).

- 2** Εναλλακτικά, μπορείτε να χτενίσετε τα μαλλιά σας κατά μήκος με τις ακίδες της φυσούνας ενώ τα στεγνώνετε (Εικ. 10).

Χτένα διαμόρφωσης (μόνο στον τύπο HP4984)

Η χτένα διαμόρφωσης έχει σχεδιαστεί ειδικά για να ανασηκώνει, να ιστώνει και να στρώνει τα σγουρά “άφρο” μαλλιά, ενώ τα στεγνώνετε.

1 Εφαρμόστε τη χτένα διαμόρφωσης στη συσκευή (Εικ. 11).

Για να αποσυνδέσετε την χτένα διαμόρφωσης, τραβήξτε την από τη συσκευή.

Καθαρισμός

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

1 Αφαιρέστε το εξάρτημα από τη συσκευή πριν την καθαρίσετε.

2 Καθαρίστε το εξάρτημα με ένα υγρό πανί ή ξεπλένετε το με νερό βρύσης.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα είναι στεγνό πριν το χρησιμοποιήσετε ή το αποθηκεύσετε.

3 Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.

4 Αφαιρέστε τη γρίλια εισόδου αέρα από τη συσκευή για να απομακρύνετε τρίχες και σκόνη. (Εικ. 12)

- Για να αφαιρέσετε τη γρίλια εισόδου αέρα, πιέστε ταυτόχρονα τις θέσεις στήριξης αντίχειρα στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά της γρίλιας εισόδου αέρα και τραβήξτε τη από τη συσκευή.
- Για να επανατοποθετήσετε τη γρίλια εισόδου αέρα, πιέστε ταυτόχρονα τις θέσεις στήριξης αντίχειρα στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά της γρίλιας εισόδου αέρα και εφαρμόστε τη πάνω στη συσκευή.

Αποθήκευση

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.

Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

- 1** Τοποθετήστε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή κρεμώντας την από το γαντζάκι για κρέμασμα.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τη σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 13).

Εγγύηση και σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Αν παρουσιαστούν προβλήματα με το στεγνωτήρα και δεν μπορείτε να τα επιλύσετε με τη βοήθεια των παρακάτω πληροφοριών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Λύση
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Ενδέχεται η πρίζα στην οποία έχει συνδεθεί η συσκευή να μην λειτουργεί. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα λειτουργεί.

Πρόβλημα

Λύση

Η συσκευή μπορεί να έχει υπερθερμανθεί και να απενεργοποιήθηκε μόνη της. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδι, τρίχες, κτλ.

Ενδέχεται η συσκευή να έχει συνδεθεί σε μη κατάλληλη τάση ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.

Ενδέχεται το καλώδιο της συσκευής να έχει υποστεί φθορά. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Introducción

El secador SalonDry Control de Philips ha sido especialmente diseñado para satisfacer todas sus necesidades de secado y peinado, y ayudarle a conseguir un cabello más bonito en menos tiempo. Además de controles independientes para flujo de aire y temperatura, este secador dispone también de función turbo y chorro de aire frío, para conseguir bonitos peinados con más brillo justo como a usted le gustan.

Si desea obtener más información sobre este producto o cualquier otro producto Philips, visite nuestra página web en www.philips.com.

Descripción general (fig. 1)

- A** Rejilla de salida de aire
- B** Botón de chorro de aire frío
- C** Botón turbo para mayor flujo de aire
- D** Botón de flujo de aire
 - ○ = apagado
 - I = flujo de aire suave, especialmente indicado para moldear
 - II = flujo de aire fuerte, para un secado rápido
- E** Botón de temperatura
 - ☞ Aire caliente
 - ∩ Aire templado
 - ● Aire frío
- F** Botón de iones (sólo modelos HP4983 y HP4982)
- G** Anilla para colgar
- H** Rejilla de entrada de aire desmontable
- I** Piloto indicador de iones (sólo modelos HP4983 y HP4982)
- J** Difusor de volumen (sólo modelos HP4983 y HP4981)
- K** Boquilla concentradora
- L** Boquilla con peine (sólo modelo HP4984)

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por las rejillas de aire.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía quedará anulada si utiliza tales piezas o accesorios.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe con frecuencia el estado del cable de red. No utilice el aparato si la clavija, el cable o el mismo aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Precaución

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- No bloquee nunca las rejillas del aire.
- Si el aparato se calienta en exceso, se apagará automáticamente. Desenchufe el aparato y déjelo enfriar unos minutos. Antes de volver a enchufarlo, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas con pelusas, pelos, etc.

- Apague siempre el aparato cuando lo deje en algún sitio, aunque sólo sea por un momento.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de red alrededor del aparato.
- Puede que perciba un olor característico cuando utilice el secador. Éste se produce por la generación de iones y no es perjudicial para el cuerpo humano (sólo modelos HP4983 y HP4982).
- No introduzca objetos metálicos en el generador de iones (sólo modelos HP4983 y HP4982).

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Uso del aparato

Secado

- 1** Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 2** Seleccione la posición de flujo de aire deseada para encender el aparato.
 - Deslice el botón de flujo de aire hasta la posición II para un secado ultra rápido.
 - Deslice el botón de flujo de aire hasta la posición I para secar pelo corto o para peinarse.

Consejo: También puede utilizar el botón turbo para obtener un flujo de aire más potente.

- 3** Deslice el botón de temperatura hasta la posición de aire frío, templado o caliente.
 - La posición de caliente » le permite secarse el cabello mojado rápidamente y de forma segura hasta que quede húmedo.
 - La posición de templado ρ es especialmente adecuada para secar el cabello húmedo hasta que esté casi seco.

- La posición de frío ● le permite secar de forma suave el cabello que ya está casi seco, aportándole brillo.

Consejo: Pulse el botón de chorro de aire frío y dirija el aire hacia el cabello para fijar el peinado y darle más brillo.

- 4** Sólo modelos HP4983 y HP4982: active o desactive la función de iones con el botón de iones.
- ▶ El piloto indicador de iones se ilumina para indicar que la función de iones se ha activado.

La función de iones proporciona brillo adicional al cabello y reduce el encrespado y la electricidad estática, siendo especialmente adecuada para el cabello seco o casi seco.

- 5** Seque el cabello haciendo movimientos de cepillado con el secador a una pequeña distancia del cabello (fig. 2).

Boquilla concentradora

Con la boquilla concentradora puede dirigir el flujo de aire directamente al cepillo o peine que esté utilizando para moldear su cabello.

- 1** Coloque la boquilla concentradora en el aparato (fig. 3).
Para quitar la boquilla concentradora del aparato, tire de ella.

Difusor de volumen (sólo modelos HP4983 y HP4981)

El difusor de volumen está diseñado especialmente para secar suavemente tanto el cabello liso como el rizado u ondulado.

- El difusor de volumen produce un flujo de aire suave y le permite dar volumen y vitalidad al peinado (fig. 4).

- 1** Para colocar el difusor de volumen en el aparato, encájelo alineando las flechas del difusor con las del aparato. (fig. 5)
Para quitar el difusor de volumen del aparato, tire del mismo.
- 2** Para añadir volumen desde las raíces, introduzca las púas en el cabello de modo que lleguen a tocar el cuero cabelludo (fig. 6).
- 3** Efectúe movimientos circulares con el aparato para distribuir el aire caliente de manera uniforme por el cabello (fig. 7).

Cabello ondulado o rizado

- 1 Cuando moldee cabello ondulado o rizado, mantenga el difusor a una distancia de 10 a 15 cm de la cabeza para permitir que el cabello se seque gradualmente (fig. 8).
- Mientras tanto puede dar forma al cabello con la otra mano o con un peine.
 - También puede amasar los mechones de cabello con la mano para dar forma a los rizos y las ondulaciones durante el secado. Esto evita que los rizos se aflojen o se encrespen.

Cabello largo

- 1 Para secar el cabello largo, puede extender los mechones de cabello sobre el difusor (fig. 9).
- 2 Si lo prefiere, puede peinar el cabello hacia abajo con las púas del difusor mientras lo seca (fig. 10).

Boquilla con peine (sólo modelo HP4984)

La boquilla con peine está especialmente diseñada para levantar, alisar y suavizar el cabello muy rizado (tipo afro) mientras lo seca.

- 1 Encaje la boquilla con peine en el aparato (fig. 11).
Para quitar la boquilla con peine del aparato, tire de ella.

Limpieza

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

- 1 Quite el accesorio del aparato antes de limpiarlo.
- 2 Limpie el accesorio con un paño húmedo o enjuagándolo bajo el grifo.

Nota: Asegúrese de que el accesorio esté seco antes de utilizarlo o guardarlo.

- 3 Limpie el aparato con un paño seco.

4 Desmonte la rejilla de entrada de aire del aparato para eliminar los pelos y el polvo. (fig. 12)

- Para quitar la rejilla de entrada de aire, presione simultáneamente en los 2 puntos de agarre situados a ambos lados de la rejilla, y tire de ésta para sacarla del aparato.
- Para volver a montar la rejilla de entrada de aire, presione simultáneamente en los 2 puntos de agarre situados a ambos lados de la rejilla, y empuje ésta para encajarla en el aparato.

Almacenamiento

Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.

No enrolle el cable de red alrededor del aparato.

1 Ponga el aparato en un lugar seguro y deje que se enfríe.

Puede guardar el aparato colgándolo por la anilla.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 13).

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Si surge algún problema con el secador y no puede solucionarlo con la siguiente información, póngase en contacto con el centro de servicio

Philips más próximo o con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Problema	Solución
El aparato no funciona.	Puede que el enchufe al que está conectado el aparato no tenga corriente. Asegúrese de que la toma de corriente está activa.
	Puede que el aparato se haya calentado en exceso y se haya apagado automáticamente. Desenchúfelo y deje que se enfríe durante unos minutos. Antes de encender de nuevo el aparato, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas con pelusas, pelos, etc.
	Tal vez el voltaje del aparato no coincide con el voltaje de la red a la que se ha conectado. Compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.
	Puede que el cable de red del aparato esté dañado. Si es así, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.

Johdanto

Philips SalonDry Control -hiustenkuivaimella voit kuivattaa ja muotoilla hiuksesi juuri haluamallasi tavalla. Kuivaimella saat kauniit hiukset käden käänteessä. Erillisten puhallus- ja lämpötila-asetusten lisäksi hiustenkuivaimessa on pikakuivaustoiminto ja viileä puhallus, jolla saat hiuksiisi upean kiillon.

Lisätietoja tästä tuotteesta sekä muista Philipsin tuotteista on Web-sivustossamme osoitteessa www.philips.com.

Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Ilmanpoistoaukko
- B** Viileän puhallusilman valitsin
- C** Pikakuivauspainike
- D** Puhallustehon liukukytkin
 - ○ = ei käytössä
 - I = kevyt puhallus hiusten muotoiluun
 - II = voimakas puhallus nopeaa kuivausta varten
- E** Lämpötila-asetuksen liukukytkin
 - ☿ Kuuma puhallus
 - ☼ Lämmin puhallus
 - ● Viileä puhallus
- F** Ionikäsittelyn liukukytkin (vain HP4983 ja HP4982)
- G** Ripustuslenkki
- H** Irrotettava ilmanottoaukon ritilä
- I** Ionikäsittelyn merkkivalo (vain HP4983 ja HP4982)
- J** Volyymisuutin (vain HP4983 ja HP4981)
- K** Keskityssuutin
- L** Ohjauskampa (vain HP4984)

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä kastele laitetta äläkä käytä sitä vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen tai muun astian päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.
- Älä työnnä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoihin metalliesineitä, ettet saa sähköiskua.
- Älä koskaan käytä lisävarusteita tai -osia, jotka eivät ole Philipsin valmistamia tai suosittelemia. Jos käytät tällaisia osia, takuu ei ole voimassa.

Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Tarkista virtajohton kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Varoitus

- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Ilmanotto- ja ilmanpoistoritilöitä ei saa peittää.
- Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkista ettei ritilöiden tukkeena ole esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.
- Katkaise laitteesta virta aina, ennen kuin lasket sen kädestäsi hetkeksikin.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.

- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Saatat havaita laitteelle ominaisen tuoksun käyttäessäsi hiustenkuivainta. Tämä tuoksu johtuu laitteen muodostamista ioneista, eikä se ole terveydelle haitallista (vain HP4983/HP4982).
- Älä kosketa ionigeneraattoria metalliesineillä (vain HP4983 ja HP4982).

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttö

Kuivatus

- 1 Työnnä pistoke pistorasiaan.
- 2 Käynnistä laite valitsemalla haluamasi ilmavirtausasetus.
 - Käytä ilmavirtauksen asetusta II, jos haluat kuivata hiukset nopeasti.
 - Käytä ilmavirtauksen asetusta I, kun kuivaat lyhyitä hiuksia tai kun muotoilet hiuksia.

Vinkki: Voit käyttää pikakuivuspainiketta, kun haluat erittäin voimakkaan puhallustehon.

- 3 Aseta lämpötilan liukukytkimen avulla viileä, lämmin tai kuuma lämpötila.
 - Kuumalla asetuksella ☺ voit kuivattaa märät hiukset nopeasti ja turvallisesti, kunnes ne ovat kosteat.
 - Lämpimällä asetuksella ☺ kuivaat kosteat hiukset lähes kuiviksi.
 - Viileällä asetuksella ● voit kuivattaa hieman kosteat hiukset hellävaraisesti kuiviksi siten, että hiusten kiilto säilyy.

Vinkki: Viileällä puhallustoiminnolla saat muotoiltua hiukset tyylisi mukaisesti, ja hiukset säilyttävät kiiltonsa.

- 4 Vain HP4983 ja HP4982: ionikäsittelyn voi käynnistää tai poistaa käytöstä ionikäsittelyn liukukytkimellä.

D Ionikäsittelyn merkkivalo palaa, kun ionikäsittely on käytössä.
Toiminto lisää hiusten kiiltoa ja vähentää hiusten karkeutta ja sähköisyyttä. Se sopii erityisesti kuiville ja hieman kosteille hiuksille.

5 Kuivata hiukset tekemällä hiustenkuivaimella harjausliikkeitä lähellä hiuksia (Kuva 2).

Keskityssuutin

Keskityssuuttimen ansiosta voit kohdistaa puhalluksen suoraan harjaan, jolla muotoilet hiuksia.

1 Napsauta suutin kiinni laitteeseen (Kuva 3).
Voit irrottaa suuttimen vetämällä sen irti laitteesta.

Volyymisuutin (vain HP4983 ja HP4981)

Volyymisuutin on kehitetty kuivaamaan hellästi sekä suorat että kiharat hiukset.

- Volyymisuuttimen kevyen puhalluksen avulla saat kampaukseen runsautta ja ilmavuutta (Kuva 4).

1 Kiinnitä volyymsuutin napsauttamalla se kiinni laitteeseen ja kohdista suuttimen ja rungon nuolet. (Kuva 5)

Voit irrottaa suuttimen vetämällä sen irti laitteesta.

2 Kun haluat kuohkeutta hiusten tyveen, aseta tapit hiuksiin siten, että ne koskettavat päänahkaa (Kuva 6).

3 Tee laitteella edestakaista kiertoliikettä niin, että lämmin ilma jakautuu tasaisesti hiuksiin (Kuva 7).

Kiharat tai taipuisat hiukset

1 Kun muotoilet kiharia tai taipuisia hiuksia, pidä volyymsuutin 10 - 15 cm:n etäisyydellä päästä siten, että hiukset kuivuvat vähitellen (Kuva 8).

- Samaan aikaan voit muotoilla hiuksia vapaalla kädellä tai kammalla.
- Voit myös rutistella hiustupsuja kädessäsi kiharoille ja laineille kuivattamisen aikana. Näin kiharat säilyvät kiiltävinä ja kevyinä.

Pitkät hiukset

- 1 Pitkiä hiuksia kuivatessasi voit asetella hiustupsut volyymissuuttimen päälle (Kuva 9).
- 2 Voit myös kammata hiuksia alaspäin volyymissuuttimella kuivaamisen aikana (Kuva 10).

Ohjauskampa (vain HP4984)

Ohjauskampa on suunniteltu erityisesti kiharan afrotukan kohottamiseen, suoristamiseen ja tasoittamiseen kuivattamisen yhteydessä.

- 1 Napsauta ohjauskampa kiinni laitteeseen (Kuva 11).

Voit irrottaa ohjauskamman vetämällä sen irti laitteesta.

Puhdistaminen

Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.

Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtelee sitä vesihanalla.

- 1 Irrota lisäosa laitteesta ennen sen puhdistamista.
- 2 Puhdista lisäosa kostealla liinalla tai huuhtelemalla se vesihanalla.

Huomautus: Varmista, että lisäosa on kuiva ennen käyttöä tai säilytykseen asettamista.

- 3 Pyyhi laite puhtaaksi kuivalla liinalla.
- 4 Irrota ilmanottoritulä laitteesta ja poista hiukset ja pöly. (Kuva 12)
 - Irrota ilmanottoritulä painamalla samanaikaisesti ritilän kummallakin puolella olevia painikkeita ja vetämällä ritilä laitteesta.
 - Kiinnitä ilmanottoritulä painamalla samanaikaisesti ritilän kummallakin puolella olevia painikkeita ja painamalla ritilä takaisin laitteeseen.

Säilytys

Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.

Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

1 Aseta laite turvalliseen paikkaan jäähtymään.

Voit säilyttää laitetta ripustamalla sen ripustuslenkistä.

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 13).

Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Vianmääritys

Jos hiustenkuivaimen käytössä tulee ongelmia, joita et pysty ratkaisemaan alla olevan vianmäärityksen avulla, ota yhteys Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai Philipsin asiakaspalveluun.

Ongelma

Ratkaisu

Laite ei toimi lainkaan.

Laite on ehkä kytketty pistorasiaan, joka ei ole kunnossa. Varmista, että pistorasia toimii.

Laite on saattanut ylikuumentua, jolloin virta katkeaa automaattisesti. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkista ettei ritilöiden tukkeena ole esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.

Laitteen jännite ei ehkä vastaa pistorasian jännitettä. Varmista, että tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa paikallisen sähköverkon jännitettä.

Ongelma

Ratkaisu

Laitteen virtajohto on ehkä vahingoittunut. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdettava Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai ammattitaitoisella korjaajalla.

Introduction

Le SalonDry Control de Philips a été spécialement conçu pour répondre à tous vos besoins personnels en termes de séchage et de mise en forme. Outre ses commandes séparées du flux d'air et de la température, ce sèche-cheveux intègre une fonction de flux d'air Turbo et de flux d'air froid afin de créer la coiffure qui vous plaît.

Visitez notre site Web à l'adresse www.philips.com pour obtenir de plus amples informations sur ce produit ou sur d'autres produits Philips.

Description générale (fig. 1)

- A** Grille de sortie d'air
- B** Bouton du flux d'air froid
- C** Bouton Turbo pour un flux d'air plus puissant
- D** Interrupteur du flux d'air
 - ○ = arrêt
 - I = flux d'air doux spécialement conçu pour la mise en forme
 - II = flux d'air puissant pour un séchage rapide
- E** Thermostat
 - ☺ Chaud
 - ∩ Modéré
 - ● Froid
- F** Interrupteur du système ionisant (HP4983/HP4982 uniquement)
- G** Crochet de suspension
- H** Grille d'entrée d'air amovible
- I** Voyant du système ionisant (HP4983/HP4982 uniquement)
- J** Diffuseur de volume (HP4983/HP4981 uniquement)
- K** Concentrateur
- L** Peigne coiffant (HP4984 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.
- N'insérez jamais d'objets métalliques dans les grilles afin d'éviter toute électrocution.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- N'obstruez jamais les grilles.
- En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez-le et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant

de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que les grilles ne sont pas obturées par des cheveux, des poussières, etc.

- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez le sèche-cheveux, vous pouvez remarquer une odeur caractéristique. Cette odeur est due aux ions générés et n'est pas nocive (HP4983/HP4982 uniquement).
- Ne mettez pas le diffuseur d'ions en contact avec des objets métalliques (HP4983/HP4982 uniquement).

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

Séchage

- 1** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2** Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le flux d'air de votre choix.
 - Réglez l'interrupteur sur la position II pour un séchage ultrarapide.
 - Réglez l'interrupteur sur la position I pour le séchage de cheveux courts ou pour une mise en forme.

Conseil : Vous pouvez également utiliser le bouton Turbo pour obtenir un flux d'air plus puissant.

- 3** Positionnez le thermostat sur le réglage froid, modéré ou chaud.
 - Le réglage chaud ☺ permet de sécher des cheveux mouillés rapidement et en toute sécurité jusqu'à ce qu'ils soient juste humides.
 - Le réglage modéré ☺ convient particulièrement au séchage des cheveux humides jusqu'à ce qu'ils soient presque secs.

- Le réglage froid ● permet de sécher en douceur les cheveux presque secs et à leur donner de la brillance.

Conseil : Appuyez sur le bouton du flux d'air froid et dirigez le flux d'air froid vers vos cheveux pour fixer votre mise en forme et obtenir des cheveux plus brillants.

4 HP4983/HP4982 uniquement : activez ou désactivez le système ionisant à l'aide de l'interrupteur correspondant.

► Le voyant du système ionisant s'allume pour indiquer que le système ionisant est activé.

Le système ionisant garantit plus de brillance et contribue à réduire les frisottis et l'électricité statique. Il convient particulièrement aux cheveux secs et presque secs.

5 Lors du séchage, déplacez le sèche-cheveux du haut vers le bas en le tenant à courte distance de vos cheveux (fig. 2).

Concentrateur

Le concentrateur vous permet de diriger le flux d'air vers la brosse ou le peigne que vous utilisez pour modeler vos cheveux.

1 Fixez le concentrateur sur l'appareil (fig. 3).

Détachez le concentrateur en le retirant de l'appareil.

Diffuseur de volume (HP4983/HP4981 uniquement)

Le diffuseur de volume permet de sécher en douceur les cheveux lisses, bouclés et ondulés.

- Il émet un flux d'air doux et donne du volume à vos cheveux (fig. 4).

1 Pour attacher le diffuseur de volume, fixez-le sur l'appareil et alignez ses flèches avec celles de l'appareil. (fig. 5)

Détachez le diffuseur de volume en le retirant de l'appareil.

2 Pour donner du volume aux racines, introduisez les pointes du diffuseur dans vos cheveux jusqu'à ce qu'elles touchent le cuir chevelu (fig. 6).

3 Effectuez des mouvements circulaires avec l'appareil pour diffuser l'air chaud dans vos cheveux (fig. 7).

Cheveux bouclés ou ondulés

- 1** Si vous utilisez l'appareil sur des cheveux bouclés ou ondulés, tenez le diffuseur à une distance de 10 à 15 cm de votre tête afin de laisser les cheveux sécher progressivement (fig. 8).
- Pendant le séchage, mettez vos cheveux en forme avec l'autre main ou à l'aide d'un peigne.
- Vous pouvez aussi froisser les mèches à l'aide de vos doigts pour modeler les boucles ou ondulations. Vous empêcherez ainsi les boucles de retomber ou de friser.

Cheveux longs

- 1** Pour sécher les cheveux longs, vous pouvez placer quelques mèches devant le diffuseur (fig. 9).
- 2** Vous pouvez également peigner vos cheveux avec les pointes du diffuseur pendant le séchage (fig. 10).

Peigne coiffant (HP4984 uniquement)

Le peigne coiffant a été spécialement conçu pour donner du volume, défriser et lisser les cheveux bouclés afro lors de leur séchage.

- 1** Fixez le peigne coiffant sur l'appareil (fig. 11).
Détachez le peigne coiffant en le retirant de l'appareil.

Nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas non plus.

- 1** Retirez l'accessoire de l'appareil avant de le nettoyer.
- 2** Nettoyez l'accessoire avec un chiffon humide ou rincez-le à l'eau.

Remarque : Assurez-vous que l'accessoire est sec avant de l'utiliser ou de le ranger.

- 3** Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.

4 Détachez la grille d'entrée d'air de l'appareil pour enlever les cheveux et la poussière. (fig. 12)

- Pour détacher la grille d'entrée d'air, appuyez simultanément sur les manettes situées à gauche et à droite de la grille d'entrée d'air; puis détachez la grille d'entrée d'air de l'appareil.
- Pour remettre la grille d'entrée d'air en place, appuyez simultanément sur les manettes situées à gauche et à droite de la grille d'entrée d'air; puis appuyez sur cette dernière pour la fixer sur l'appareil.

Rangement

Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

1 Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.

Vous pouvez ranger l'appareil en l'accrochant par son crochet de suspension.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 13).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre sèche-cheveux et que vous ne pouvez pas les résoudre à l'aide des informations ci-dessous, adressez-vous à un Centre Service Agréé Philips ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	<p>La prise sur laquelle l'appareil est branché n'est peut-être pas alimentée. Vérifiez si la prise est alimentée.</p> <p>L'appareil était peut-être en surchauffe et s'est arrêté automatiquement. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez si les grilles ne sont pas obturées par des cheveux, des poussières, etc.</p> <p>L'appareil n'a peut-être pas été connecté sur la tension correcte. Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.</p> <p>Le cordon d'alimentation est peut-être endommagé. Si tel est le cas, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.</p>

Introduzione

L'asciugacapelli SalonDry Control è stato appositamente ideato per soddisfare tutte le vostre esigenze di asciugatura e messa in piega e vi regala capelli perfetti facendovi risparmiare tempo prezioso. Oltre alle impostazioni di flusso d'aria e di regolazione della temperatura separate, questo apparecchio è ancora più versatile, grazie alla funzione turbo del flusso d'aria e al getto freddo, che vi consentono di ottenere styling lucenti e proprio come piacciono a voi.

Per ulteriori informazioni su questo o altri prodotti Philips, vi preghiamo di visitare il sito www.philips.com.

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Griglia di uscita dell'aria
- B** Pulsante getto d'aria fredda
- C** Pulsante turbo per potenziare il flusso d'aria
- D** Selettore del flusso d'aria
 - ○ = spento
 - I = getto delicato, particolarmente indicato per lo styling
 - II = getto d'aria potente, per una rapida asciugatura
- E** Selettore della temperatura
 - ☰ Caldo
 - ☱ Tiepido
 - ● Freddo
- F** Selettore dello ionizzatore (solo HP4983/HP4982)
- G** Gancio
- H** Griglia di ingresso dell'aria removibile
- I** Spia dello ionizzatore (solo HP4983/HP4982)
- J** Diffusore (solo HP4983/HP4981)
- K** Concentratore del flusso d'aria
- L** Pettine per styling (solo HP4984)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua. Non usate l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavandini, ecc. contenenti acqua. Se usate l'apparecchio nella stanza da bagno, scollegate la spina dalla presa dopo l'uso. La presenza d'acqua può infatti risultare pericolosa anche quando l'apparecchio è spento.
- Non inserite oggetti metallici nella griglie dell'aria, al fine di evitare scariche elettriche.
- Non usate accessori o ricambi di altri produttori o non specificatamente consigliati da Philips. Nel caso in cui utilizzate detti accessori o ricambi, la garanzia decade.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Attenzione

- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.
- Fate attenzione a non ostruire le griglie d'aerazione.
- In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente. Scollegate la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio per

alcuni minuti. Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, controllate che le griglie non siano ostruite da capelli, lanugine o altro.

- Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se solo per un istante.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- L'odore particolare che si potrebbe avvertire utilizzando l'apparecchio proviene dagli ioni generati e non è nocivo alla salute dell'uomo (solo HP4983/HP4982).
- Non toccate il generatore di ioni con oggetti metallici (solo HP4983/HP4982).

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Asciugatura

- 1** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
- 2** Selezionate il flusso d'aria desiderato per accendere l'apparecchio.
 - Impostate il selettore del flusso d'aria su II per una rapida asciugatura.
 - Impostate il selettore del flusso d'aria su I per asciugare capelli corti e creare un'acconciatura.

Consiglio: potete anche usare il turbo per ottenere un flusso d'aria molto potente.

- 3** Impostate il selettore della temperatura su freddo, tiepido o caldo.
 - L'impostazione Ⓚ (caldo) vi consentirà di asciugare i capelli bagnati dopo la doccia in modo rapido e fino a quando non sono umidi.
 - L'impostazione Ⓛ (tiepido) è ideale per asciugare i capelli umidi fino a quando non sono quasi completamente asciutti.

- L'impostazione ● (freddo) vi consente di asciugare delicatamente i capelli quasi asciutti e vi aiuta a mantenerli lucidi.

Consiglio: premete il pulsante del getto freddo e direzionate il getto d'aria fredda sui capelli per fissare l'acconciatura e renderla lucente.

4 Solo HP4983/HP4982: attivate o disattivate la funzione di ionizzazione usando l'apposito selettore.

► La spia dello ionizzatore si accende quando la funzione è attiva. La funzione di ionizzazione rende ancora più lucenti i capelli e riduce l'effetto crespo e la staticità.

5 Asciugate i capelli spazzolandoli e tenendo l'asciugacapelli a breve distanza dai capelli (fig. 2).

Concentratore del flusso d'aria

Il concentratore vi permette di dirigere il flusso dell'aria esattamente sulla spazzola o sul pettine che usate per la messa in piega.

1 Applicate il concentratore sull'apparecchio facendolo scattare in posizione (fig. 3).

Per rimuovere il concentratore, estraetelo dall'apparecchio.

Diffusore (solo HP4983/HP4981)

Il diffusore è stato ideato per asciugare con la massima delicatezza i capelli lisci, mossi o ricci.

- Eroga un getto d'aria delicato e permette di dare volume e morbidezza ai capelli (fig. 4).

1 Per applicare il diffusore, fatelo scattare in posizione e allineate le frecce su diffusore e apparecchio. (fig. 5)

Per rimuovere il diffusore, estraetelo dall'apparecchio.

2 Per dare volume alle radici, infilate i perni fra i capelli, portandoli a contatto con il cuoio capelluto (fig. 6).

3 Cercate di compiere movimenti circolari con l'apparecchio, per distribuire l'aria tiepida in modo uniforme fra i capelli (fig. 7).

Capelli mossi o ricci

- 1 Per la messa in piega dei capelli mossi o ricci, tenete il diffusore ad una distanza di 10-15 cm dalla testa e lasciate che i capelli si asciugino gradualmente (fig. 8).
- Nel frattempo potete creare la vostra acconciatura preferita usando le dita oppure un pettine.
- Afferrate le ciocche e stringetele fra le dita per ottenere ricci e onde durante l'asciugatura e per evitare che i capelli diventino crespi.

Capelli lunghi

- 1 Per asciugare i capelli lunghi, potete spargere le ciocche di capelli sopra il diffusore (fig. 9).
- 2 In alternativa, potete pettinare i capelli con i perni del diffusore procedendo verso il basso durante l'asciugatura (fig. 10).

Pettine per styling (solo HP4984)

Il pettine per lo styling è stato ideato per sollevare, raddrizzare e creare onde morbide sui capelli ispidi.

- 1 Applicare il pettine per lo styling sull'apparecchio facendolo scattare in posizione (fig. 11).

Per rimuovere il pettine, estraetelo dall'apparecchio.

Pulizia

Togliete sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.

Non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

- 1 Staccate l'accessorio dall'apparecchio prima di pulirlo.
- 2 Pulite l'accessorio con un panno umido oppure risciacquandolo sotto l'acqua corrente.

Nota: assicuratevi che l'accessorio sia asciutto prima di utilizzarlo o riporlo.

- 3 Pulite sempre l'apparecchio con un panno asciutto.

4 Togliete la griglia di ingresso dell'aria per rimuovere capelli e polvere. (fig. 12)

- Per rimuovere la griglia di ingresso dell'aria, premere simultaneamente le leve con poggiadito sul lato sinistro e destro della griglia ed estrarla dall'apparecchio.
- Per rimettere la griglia di ingresso dell'aria, premere simultaneamente le leve con poggiadito sul lato sinistro e destro della griglia ed inserirla di nuovo nell'apparecchio.

Come riporre l'apparecchio

Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.

Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

1 Appoggiate l'apparecchio in un luogo sicuro e lasciatelo raffreddare. Potete riporre l'apparecchio appendendolo a un gancio.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 13).

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Risoluzione dei guasti

Nel caso sorgessero problemi con l'apparecchio che non possono essere risolti con l'aiuto delle informazioni sotto riportate, contattate il rivenditore Philips più vicino oppure il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Problema	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	È possibile che la presa a cui è collegato l'apparecchio non funzioni. Accertatevi che la presa sia collegata alla tensione di rete e funzioni.
	L'apparecchio potrebbe essersi surriscaldato e quindi potrebbe essersi spento automaticamente. Togliete la spina dalla presa e lasciatelo raffreddare per alcuni minuti. Prima di riaccendere l'apparecchio, controllate che le griglie dell'aria non siano ostruite da lanugine, capelli ecc.
	È possibile che l'apparecchio non sia adatto per il tipo di tensione a cui è stato collegato. Controllate che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
	È possibile che il cavo di alimentazione dell'apparecchio sia danneggiato. Nel caso in cui il cavo fosse danneggiato, richiedetene la sostituzione presso un centro autorizzato Philips o a personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

Inleiding

De Philips SalonDry Control is speciaal ontworpen om aan al uw persoonlijke behoeften ten aanzien van haardrogen en stylen te voldoen, zodat u in zeer korte tijd mooi haar krijgt. Behalve aparte luchtsnelheids- en temperatuurstanden, biedt deze haardroger extra veelzijdigheid met de turbosnelheid en de koele luchtstroom voor het creëren van een prachtig glanzend kapsel zoals u dat wilt.

Bezoek onze website (www.philips.nl) voor meer informatie over dit product of andere Philips-producten.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Luchtuitlaatrooster
- B** Knop voor koele luchtstroom
- C** Turboknop voor extra luchtstroom
- D** Luchtstroomknop
 - ○ = uit
 - I = lage luchtsnelheid speciaal bedoeld om te stylen
 - II = hoge luchtsnelheid voor snel drogen
- E** Temperatuurknop
 - ☞ Extra warme stand
 - ʒ Warme stand
 - ● Koele stand
- F** Ionenknop (alleen HP4983/HP4982)
- G** Ophangoog
- H** Afneembaar luchtinlaatrooster
- I** Indicatielampje voor ionen (alleen HP4983/HP4982)
- J** Volumediffusor (alleen HP4983/HP4981)
- K** Concentrator
- L** Stylingkam (alleen HP4984)

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Houd het apparaat uit de buurt van water. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Steek geen metalen voorwerpen door de luchtroosters, om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek door Philips worden aangeraden. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet langer indien de stekker, het snoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Let op

- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- Blokkeer nooit de luchtroosters.

- Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het zichzelf uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer of de luchtroosters niet verstopt zitten met pluizen, haar enz. voordat u het apparaat weer inschakelt.
- Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt, al is het maar voor even.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Het is mogelijk dat u een specifieke geur ruikt wanneer u deze haardroger gebruikt. Deze geur wordt veroorzaakt door de ionen die de haardroger produceert en is niet schadelijk voor het menselijk lichaam (alleen HP4983/HP4982).
- Steek geen metalen voorwerpen in de ionengenerator (alleen HP4983/HP4982).

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Het apparaat gebruiken

Drogen

- 1** Steek de stekker in het stopcontact.
 - 2** Schakel het apparaat in door de gewenste luchtsnelheid te selecteren.
 - Zet de knop op luchtsnelheidsstand II voor extra snel drogen.
 - Zet de knop op luchtsnelheidsstand I voor het drogen van kort haar of om uw haar te stylen.
- Tip U kunt ook de turboknop gebruiken voor een extra krachtige luchtstroom.*
- 3** Zet de temperatuurknop op de koele, warme of extra warme stand.
 - Met de extra warme stand  kunt u erg nat haar zeer snel en veilig drogen tot het haar vochtig is.

- De warme stand ☺ is met name geschikt voor het drogen van vochtig haar tot het haar bijna droog is.
- Met de koele stand ● kunt u voorzichtig haar drogen dat bijna droog is en het haar meer glans geven.

Tip Druk op de knop voor koele luchtstroom en richt de koele luchtstroom op uw haar voor het fixeren van uw kapsel en voor meer glans.

4 Alleen HP4983/HP4982: schakel de ionenfunctie in of uit met de ionenknop.

► Het indicatielampje voor ionen gaat branden om aan te geven dat de ionenfunctie is ingeschakeld.

De ionenfunctie geeft extra glans en vermindert pluizigheid en statische elektriciteit. Deze functie is vooral geschikt voor droog en bijna droog haar.

5 Droog uw haar door met de haardroger borstelbewegingen te maken op korte afstand van uw haar (fig. 2).

Concentrator

Met de concentrator kunt u de luchtstroom richten op de borstel of kam waarmee u uw haar in model aan het brengen bent.

1 Klik de concentrator op het apparaat vast (fig. 3).

Om de concentrator te verwijderen, trekt u deze van het apparaat af.

Volumediffusor (alleen HP4983/HP4981)

De volumediffusor is speciaal ontwikkeld om zowel steil als golvend of krullend haar op zachte wijze te drogen.

- Met de zachte luchtstroom uit de volumediffusor kunt u uw kapsel meer volume en veerkracht geven (fig. 4).

1 Bevestig de volumediffusor door deze op het apparaat te klikken en de pijlen op de diffusor op één lijn te brengen met die op het apparaat. (fig. 5)

Om de volumediffusor te verwijderen, trekt u deze van het apparaat af.

2 Steek de pennen zo in uw haar dat ze uw hoofdhuid raken om uw haar meer volume te geven vanaf de wortels (fig. 6).

- 3** Maak ronddraaiende bewegingen met het apparaat om de warme lucht gelijkmatig door het haar te verspreiden (fig. 7).

Krullend of golvend haar

- 1** Als u golvend of krullend haar in model brengt, houd de diffusor dan 10 tot 15 cm van uw hoofd en laat het haar geleidelijk drogen (fig. 8).
- Ondertussen kunt u uw haar in model brengen met uw vrije hand of een kam.
 - U kunt de lokken ook met uw hand kneden om de golven of krullen tijdens het drogen in model te brengen. Dit voorkomt dat de krullen uitzakken of pluizig worden.

Lang haar

- 1** Lang haar kunt u drogen door de lokken boven op de diffusor uit te spreiden (fig. 9).
- 2** U kunt het haar ook tijdens het drogen met de pennen van de diffusor naar beneden kammen (fig. 10).

Stylingkam (alleen HP4984)

De stylingkam is speciaal ontwikkeld om krullende afro kapsels volume te geven, te ontkrullen en glad te maken tijdens het drogen.

- 1** Klik de stylingkam op het apparaat (fig. 11).
Om de stylingkam te verwijderen, trekt u deze van het apparaat af.

Schoonmaken

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof en spoel het ook niet af onder de kraan.

- 1** Verwijder het hulpstuk van het apparaat voordat u het hulpstuk schoonmaakt.

- 2** Maak het hulpstuk schoon met een vochtige doek of spoel het af onder de kraan.

Opmerking: Zorg ervoor dat het hulpstuk droog is voordat u het gebruikt of opbergt.

- 3** Maak het apparaat schoon met een droge doek.

- 4** Neem het luchtinlaatrooster van het apparaat om haar en stof te verwijderen. (fig. 12)

- Om het luchtinlaatrooster te verwijderen, drukt u tegelijkertijd op de duimsteunen aan de linkerkant en aan de rechterkant van het luchtinlaatrooster en trekt u het van het apparaat.
- Om het luchtinlaatrooster weer te bevestigen, drukt u tegelijkertijd op de duimsteunen aan de linkerkant en aan de rechterkant van het luchtinlaatrooster en drukt u het op het apparaat.

Opbergen

Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.

Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.

- 1** Leg het apparaat op een veilige plaats en laat het afkoelen.

U kunt het apparaat opbergen door het aan het ophangoog te hangen.

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 13).

Garantie en service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in

uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem dan contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Als u een probleem hebt met de haardroger en u er niet in slaagt dit probleem op te lossen met behulp van onderstaande informatie, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Philips-servicecentrum of met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem	Oplossing
Het apparaat doet het helemaal niet.	Misschien werkt het stopcontact waarop het apparaat aangesloten is niet. Controleer of het stopcontact werkt.
	Misschien is het apparaat oververhit geraakt en heeft het zichzelf daarom uitgeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer voordat u het apparaat weer inschakelt of het luchtrooster niet verstopt zit met pluizen, haar enz.
	Het apparaat is mogelijk niet geschikt voor de netspanning waarop het is aangesloten. Controleer of het voltage dat is aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
	Het netsnoer van het apparaat is mogelijk beschadigd. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Innledning

Philips SalonDry Control er spesielt utviklet for å dekke alle dine personlige behov for tørking og frisering, og den gir deg flott hår på kort tid. I tillegg til de separate innstillingene for luftstrøm og temperatur, har denne hårføneren ekstra fleksibilitet med turboluftstrøm og kaldluft. Med dette kan du lage en vakker og skinnende frisyre akkurat slik du vil. Du kan besøke våre Internett-sider på www.philips.com hvis du vil ha mer informasjon om dette produktet eller andre Philips-produkter.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Gitter for utluft
- B** Knapp for kaldluft
- C** Turbo-knapp for ekstra luftstrøm
- D** Skyvebryter for luftstrøm
 - ○ = av
 - I = svak luftstrøm for frisering
 - II = kraftig luftstrøm for rask tørking
- E** Skyvebryter for temperatur
 - ☞ Ekstra varm-innstilling
 - ∩ Varm-innstilling
 - ● Kald-innstilling
- F** Skyvebryter for ion (kun HP4983/HP4982)
- G** Hengeløkke
- H** Avtakbart luftinntaksgitter
- I** Indikatorlampe for ion (kun HP4983/HP4982)
- J** Volumdiffuser (kun HP4983/HP4981)
- K** Munnstykke for konsentrert luft
- L** Friserkam (kun HP4984)

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Hold apparatet unna vann. Ikke bruk det i nærheten av eller over vann i badekar, vasker, kummer osv. Når du bruker apparatet på badet, må du ta ut kontakten etter bruk. Nærheten til vann er en risiko, selv om apparatet er slått av.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i gitrene. Det kan føre til elektriske støt.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter, eller deler som ikke anbefales spesielt av Philips. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, fører det til at garantien blir ugyldig.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

Viktig

- Vi anbefaler at du installerer en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Ikke blokker luftinntaket.
- Hvis apparatet overopphetes, slår det seg av automatisk. Koble fra apparatet og la det avkjøles noen minutter. Før du slår på apparatet igjen, bør du undersøke gitrene for å være sikker på at de ikke er blokkert av støv, hår osv.

- Slå alltid av apparatet før du legger det fra deg, selv om det bare er for et øyeblikk.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Det kan hende du merker en karakteristisk lukt når du bruker denne hårføneren. Denne lukten kommer fra ionene som genereres, og den er ikke skadelig for mennesker (kun HP4983/HP4982).
- Ikke stikk metallgjenstander inn i ion-generatoren (kun HP4983/HP4982).

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Bruke apparatet

Tørking

1 Sett støpselet inn i stikkontakten.

2 Velg ønsket luftstrøm for å slå på apparatet.

- Sett skyvebryteren på luftstrømminnstilling II for rask tørking.
- Sett skyvebryteren på luftstrømminnstilling I for tørking av kort hår eller frisering.

Tips: Du kan også bruke turbo-knappen for ekstra kraftig luftstrøm.

3 Sett skyvebryteren for temperatur på kald, varm eller ekstra varm innstilling.

- Med ekstra varm-innstillingen ☼ kan du tørke vått hår raskt og sikkert til det bare er litt fuktig.
- Varm-innstillingen ☽ passer spesielt godt til tørking av fuktig hår til det er nesten helt tørt.
- Med kald-innstillingen ● kan du skånsomt tørke hår som er nesten helt tørt, og den hjelper til med å få frem skinn i håret.

Tips: Trykk på knappen for kaldluft og bruk den kalde luftstrømmen på håret for å fikse frisyren og få skinnende hår.

- 4** Kun HP4983/HP4982: Slå ion-funksjonen av eller på med skyvebryteren for ion.
- D** Indikatorlampen for ion lyser for å vise at ion-funksjonen er aktivert.

Ion-funksjonen gir ekstra skinn og reduserer krusing og statisk elektrisitet. Den passer spesielt godt for tørt og nesten tørt hår.

- 5** Tørk håret ved å lage børstebevegelser med hårføneren på kort avstand fra håret (fig. 2).

Munnstykke for konsentrert luft

Med munnstykket for konsentrert luft kan du rette luftstrømmen mot børsten eller kammen som du friserer håret med.

- 1** Trykk munnstykket for konsentrert luft på apparatet (fig. 3). Når du vil ta det av, trekker du det av apparatet.

Volumdiffuser (kun HP4983/HP4981)

Volumdiffuseren er spesielt utformet for skånsom tørking av både glatt og krøllete eller bølgete hår.

- Volumdiffuseren avgir en svak luftstrøm som egner seg godt til å lage en frisyre med volum og spenst (fig. 4).

- 1** Du kobler til volumdiffuseren ved å feste den på apparatet og stille pilene på diffuseren og apparatet over hverandre. (fig. 5)

Når du vil ta av diffuseren, trekker du den av apparatet.

- 2** Hvis du vil tilføre volum ved røttene, setter du pinnene inn i håret slik at de berører hodebunnen (fig. 6).

- 3** Gjør roterende bevegelser med apparatet for å fordele den varme luften jevnt i håret (fig. 7).

Krøllete eller bølgete hår

- 1** Når du friserer krøllete eller bølgete hår, holder du volumdiffuseren 10–15 cm fra hodet for å la håret tørkes gradvis (fig. 8).

- Du kan frisere håret med den ledige hånden eller med en kam.
- Under tørkingen kan du også klemme hårlokker i hånden for å forme krøllene eller bølgene slik du vil ha dem. Dette forhindrer at krøllene faller sammen eller blir kruset.

Langt hår

- 1 Hvis du skal tørke langt hår, kan du spre håret ut oppå volumdiffuseren (fig. 9).
- 2 Du kan også gre håret nedover med pinnene på diffuseren mens du tørker det (fig. 10).

Frisker kam (kun HP4984)

Friskerkammen er laget spesielt for å løfte, rette ut og jevne krøllede afrohår mens du tørker håret.

- 1 Fest friskerkammen på apparatet (fig. 11).
Når du vil ta av friskerkammen, trekker du den av apparatet.

Rengjøring

Trekk alltid ut støpselet før du rengjør apparatet.

Du må aldri senke apparatet ned i vann eller annen væske. Du må heller ikke skylle det under springen.

- 1 Fjern tilbehøret fra apparatet før du rengjør det.
- 2 Rengjør tilbehøret med en fuktig klut eller skylle det under springen.

Merk: Kontroller at tilbehøret er tørt før du bruker eller oppbevarer det.

- 3 Rengjør apparatet med en tørr klut.
- 4 Ta luftinntaksgitteret av apparatet for å fjerne hår og støv. (fig. 12)
 - Når du vil fjerne luftinntaksgitteret, må du trykke på tommelstøttene på høyre og venstre side av luftinntaksgitteret samtidig og dra luftinntaksgitteret av apparatet.
 - Når du vil sette luftinntaksgitteret på igjen, må du trykke på tommelstøttene på høyre og venstre side av luftinntaksgitteret samtidig og trykke luftinntaksgitteret fast på apparatet.

Oppbevaring

Koble alltid fra apparatet etter bruk.

Ikke surr ledningen rundt apparatet.

1 Legg apparatet fra deg på et trygt sted, og la det avkjøles.
Du kan oppbevare apparatet ved å henge det opp i hengeløkka.

Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 13).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

Hvis det skulle oppstå problemer med hårføneren og du ikke kan løse dem ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med nærmeste servicesenter eller kundetjenesten for Philips der du bor.

Problem	Løsning
Apparatet virker ikke i det hele tatt.	Kanskje stikkkontakten som apparatet er koblet til, ikke er strømførende. Kontroller at det er strøm i kontakten.
	Det kan hende at apparatet ble overopphetet og slo seg av. Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles noen minutter. Kontroller at gitrene ikke er blokkert av lo, hår osv. før du slår på apparatet igjen.

Problem**Løsning**

Apparatet stemmer kanskje ikke overens med spenningen som det er koblet til. Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen.

Ledningen til apparatet kan være skadet. Hvis ledningen er skadet, må den byttes av Philips, et Philips-godkjent servicesenter eller andre kvalifiserte personer for å unngå fare.

Introdução

O secador SalonDry Control da Philips foi especialmente concebido para responder a todas as suas necessidades de secar e modelar, proporcionando-lhe um cabelo magnífico num curto espaço de tempo. Para além das definições individuais de temperatura e fluxo de ar, este secador oferece versatilidade adicional, através do fluxo de ar turbo e do ar frio, de modo a poder criar um penteado magnífico e brilhante, mesmo ao seu gosto.

Pode visitar o nosso site em www.philips.pt para obter mais informações sobre este ou qualquer outro produto da Philips.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Grelha de saída de ar
- B** Botão de ar frio
- C** Botão turbo para um fluxo extra de ar
- D** Botão do fluxo de ar
 - O = Desligado
 - I = Fluxo de ar suave especial para modelar
 - II = Fluxo de ar forte para secar rapidamente
- E** Botão de temperatura
 - ☸ Posição de ar quente
 - ☹ Posição de ar morno
 - ● Posição de ar frio
- F** Botão de iões (apenas HP4983 e HP4982)
- G** Argola de suspensão
- H** Grelha de entrada de ar destacável
- I** Luz indicadora de iões (apenas HP4983 e HP4982)
- J** Difusor de volume (apenas HP4983 e HP4981)
- K** Concentrador
- L** Pente modelador (apenas HP4984)

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Mantenha o aparelho afastado da água. Não o utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar este aparelho na casa de banho, desligue-o após cada utilização. A proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado.
- Não introduza objectos metálicos nas grelhas de ventilação para evitar choques eléctricos.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia torna-se inválida.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

Atenção

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Nunca obstrua as grelhas de ventilação.
- Se o aparelho aquecer demasiado, desligar-se-á automaticamente. Desligue da corrente e deixe arrefecer durante alguns minutos. Antes

de voltar a ligar o aparelho à corrente, verifique se as grelhas não estão obstruídas com algodão, cabelos, etc.

- Desligue sempre o aparelho antes de o pousar, mesmo que seja apenas por breves instantes.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Pode notar um odor característico ao utilizar este secador. Esse odor é causado pelos iões produzidos e não é prejudicial ao corpo humano (apenas HP4983/HP4982).
- Não mexa no gerador de iões com objectos metálicos (apenas HP4983 e HP4982).

Campos Electromagnéticos - EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Utilização do aparelho

Secar

1 Ligue a ficha à tomada eléctrica.

2 Seleccione a posição pretendida para o fluxo de ar para ligar o aparelho.

- Coloque o botão na posição de fluxo de ar II para uma secagem ultra-rápida.
- Coloque o botão na posição de fluxo de ar I para secar cabelos curtos ou para modelar o penteado.

Sugestão: Pode também utilizar o botão turbo para um fluxo de ar extra potente.

3 Regule a temperatura para frio, morno ou quente.

- A posição de ar quente ☞ permite secar de forma bastante rápida e segura o cabelo acabado de sair do chuveiro até ficar húmido.

- A posição de ar morno ☺ é ideal para secar o cabelo húmido até ficar quase seco.
- A posição de ar frio ● permite secar suavemente o cabelo que está quase seco, ajuda a fixar e a dar brilho.

Sugestão: Prima o botão de ar frio e direcciona o fluxo de ar para o cabelo, de modo a fixar o penteado e a dar-lhe brilho.

4 Apenas no HP4983 e HP4982: ligue ou desligue a função de iões movendo o botão para a posição pretendida.

▶ A luz indicadora de iões acende-se para indicar que a função foi ligada.

A função de iões oferece um brilho extra e evita que o cabelo fique embaraçado e com electricidade estática. É particularmente indicada para cabelo seco e quase seco.

5 Seque o cabelo movimentando o secador como uma escova, a uma pequena distância do cabelo (fig. 2).

Concentrador

Com o concentrador pode dirigir um fluxo de ar directamente para a escova ou pente com que estiver a modelar o cabelo.

1 Encaixe o concentrador no aparelho (fig. 3).

Para retirar o concentrador, puxe-o do aparelho.

Difusor de volume (apenas HP4983 e HP4981)

O difusor de volume foi especialmente concebido para secar de forma suave tanto cabelos lisos como cabelos encaracolados ou ondulados.

- O difusor de volume emite um fluxo de ar suave e permite dar volume e movimento ao cabelo (fig. 4).

1 Para colocar o difusor de volume, encaixe-o no aparelho e alinhe as setas do difusor com as setas do aparelho. (fig. 5)

Para retirar o difusor de volume, puxe-o do aparelho.

2 Para dar volume às raízes, introduza as pontas do difusor no cabelo de modo a tocar o couro cabeludo (fig. 6).

- 3** Efectue movimentos circulares com o secador para distribuir uniformemente o ar quente por todo o cabelo (fig. 7).

Cabelos encaracolados ou ondulados

- 1** Quando estiver a modelar cabelos ondulados ou encaracolados, mantenha o difusor a uma distância de 10-15 cm da cabeça para que o cabelo seque gradualmente (fig. 8).
- Enquanto isso, poderá ir penteando o cabelo com a outra mão ou com um pente.
 - Também pode amachucar madeixas de cabelo na mão e moldar caracóis ou ondas enquanto o seca. Desta forma, os caracóis não descaem nem ficam frisados.

Cabelos compridos

- 1** Para secar cabelos compridos, estique as madeixas de cabelo sobre o difusor (fig. 9).
- 2** Como alternativa, pode pentear o cabelo de cima para baixo usando os dentes do difusor enquanto seca (fig. 10).

Pente modelador (apenas HP4984)

O pente modelador foi especialmente concebido para levantar, alisar e suavizar cabelo afro ondulado enquanto seca.

- 1** Encaixe o pente modelador no aparelho (fig. 11).
Para retirar o pente modelador, puxe-o do aparelho.

Limpeza

Desligue sempre o aparelho da corrente antes de o limpar.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxágue com água da torneira.

- 1** Retire o acessório do aparelho antes de o limpar.
- 2** Limpe os acessórios com um pano húmido ou enxágue-os com água da torneira.

Nota: Certifique-se de que o acessório está seco antes de o utilizar ou guardar.

3 Limpe o aparelho com um pano seco.

4 Retire a grelha de entrada de ar do aparelho para remover a acumulação de cabelos e pó. (fig. 12)

- Para remover a grelha de entrada de ar, prima em simultâneo os suportes do lado esquerdo e direito da grelha de entrada de ar e retire-a do aparelho.
- Para voltar a colocar a grelha de entrada de ar, prima em simultâneo os suportes do lado esquerdo e direito da grelha de entrada de ar e coloque-a no aparelho.

Arrumação

Desligue sempre da corrente após cada utilização.

Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

1 Coloque o aparelho num local seguro e deixe-o arrefecer. Pode arrumar o aparelho pendurando-o pela argola de suspensão.

Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 13).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Se ocorrerem problemas com o secador e não for capaz de os resolver através das indicações dadas a seguir, contacte o centro de assistência Philips mais próximo ou o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país.

Problema

Solução

O aparelho não funciona.

Talvez a tomada a que ligou o aparelho não tenha corrente. Certifique-se de que a tomada tem corrente.

O aparelho pode ter aquecido demasiado e desligou-se sozinho. Desligue-o da corrente e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de o voltar a ligar, certifique-se de que as grelhas não estão obstruídas por algodão, cabelos, etc.

O aparelho pode não ser compatível com a voltagem à qual foi ligado. Certifique-se de que a voltagem indicada na sinalética do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local.

O fio de alimentação do aparelho pode estar danificado. Se o fio estiver danificado, deve ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

Introduktion

SalonDry Control från Philips är specialutformad för alla dina torknings- och stylingönskemål, och ger dig ett vackert hår på kortast möjliga tid. Förutom de separata inställningarna för luftflöde och temperatur ger den här hårtorken ytterligare flexibilitet med turboluftflöde och kalluft för att skapa en vacker glänsande frisyr på precis det sätt du vill. Du kan besöka vår webbplats på www.philips.com för att få ytterligare information om den här produkten eller andra produkter från Philips.

Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Galler för luftutblås
- B** Knapp för kall luft
- C** Turboknapp för extra luftflöde
- D** Skjutreglage för luftflöde
 - ○ = av
 - I = svagt luftflöde speciellt avsett för styling
 - II = starkt luftflöde för snabbtorkning
- E** Skjutreglage för temperatur
 - ☞ Inställning för het luft
 - ↶ Inställning för varm luft
 - ● Inställning för kall luft
- F** På/av-knapp (endast HP4983/HP4982)
- G** Upphållningsögla
- H** Löstagbart luftintagsgaller
- I** Jonindikatorlampa (endast HP4983/HP4982)
- J** Volymdiffusor (endast HP4983/HP4981)
- K** Fönmunstycke
- L** Stylingkam (endast HP4984)

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Håll apparaten borta från vatten. Använd den inte i närheten av eller ovanför vatten i badkar, handfat, diskbänkar e.d. Om du använder apparaten i ett badrum ska du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
- För inte in metallföremål i luftgallren eftersom det medför risk för elektriska stötar.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare om inte Philips särskilt har rekommenderat dem. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, sladden eller apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

Var försiktig

- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Blockera aldrig luftgallren.
- Om apparaten blir överhettad stängs den av automatiskt. Dra ut kontakten och låt apparaten svalna några minuter. Innan du slår på apparaten igen kontrollerar du att luftgallren inte täcks av ludd, hår eller liknande.

- Stäng alltid av apparaten innan du lägger ifrån dig den, även om det bara är för en kort stund.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Du kan känna en speciell lukt när du använder hårtorken. Den orsakas av jonerna som genereras och är inte farlig för kroppen (endast HP4983/HP4982).
- Peta inte på joniseraren med metallföremål (endast HP4983/HP4982).

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Använda apparaten

Torkning

1 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.

2 Slå på apparaten genom att välja önskad inställning för luftflöde.

- Ställ in reglaget på luftflödesinställning II för extra snabb torkning.
- Ställ in reglaget på luftflödesinställning I för att torka kort hår eller forma håret.

Tips: Du kan också använda turboknappen för extra kraftigt luftflöde.

3 Ställ in temperaturreglaget på kall, varm eller het luft.

- Med inställningen för het luft ☼ kan du torka blött hår mycket snabbt och säkert tills det är fuktigt.
- Inställningen för varm luft ☽ är särskilt lämplig för att torka fuktigt hår till det är nästan torrt.
- Med inställningen för kall luft ● kan du försiktigt torka hårt som nästan är torrt för att bibehålla glansen.

Tips: Tryck på knappen för kall luft och rikta det kalla luftflödet mot håret för att forma frisyren och höja glansen.

- 4** Endast HP4983/HP4982: slå på eller av jonfunktionen med jonskjutreglaget.
- D** Jonindikatorlampan tänds för att visa att jonfunktionen är aktiverad. Jonfunktionen ger ytterligare glans och förebygger burrigt hår och statisk elektricitet. Den är särskilt lämpad för torrt och nästan torrt hår.

- 5** Torka håret genom att göra borströrelser med hårtorken en liten bit ifrån håret (Bild 2).

Fönmunstycke

Med fönmunstycket styr du luftflödet mot borsten eller kammen som du formar frisyren med.

- 1** Fäst fönmunstycket på apparaten (Bild 3).
Om du vill ta bort fönmunstycket drar du av det från apparaten.

Volymdiffusor (endast HP4983/HP4981)

Volymdiffusorn har utformats speciellt för att torka både rakt, lockigt och vågigt hår på ett skonsamt sätt.

- Volymdiffusorn avger ett svagt luftflöde och gör att du kan ge ditt hår volym och spänst (Bild 4).

- 1** Sätt fast volymdiffusorn genom att knäppa fast den på apparaten och rikta in pilarna på diffusorn mot pilarna på apparaten. (Bild 5)
Ta bort volymdiffusorn genom att dra loss den från apparaten.

- 2** För att få extra volym vid rötterna sticker du in piggarna ända in till hårbotten (Bild 6).

- 3** Gör roterande rörelser med apparaten för att sprida den varma luften jämnt genom håret (Bild 7).

Lockigt eller vågigt hår

- 1** När du formar lockigt eller vågigt hår håller du diffusorn på 10 -15 cm avstånd från huvudet och låter håret torka gradvis (Bild 8).
- Under tiden kan du forma håret med andra handen eller en kam.
 - Du kan också forma håret till lockar och vågor med fingrarna medan det torkar. Det förhindrar att lockarna blir livlösa eller yviga.

Långt hår

- 1 Du kan torka långt hår genom att sprida ut hårsektioner på diffusorn (Bild 9).
- 2 Alternativt kan du kamma håret nedåt med piggarna på diffusorn samtidigt som du torkar (Bild 10).

Stylingkam (endast HP4984)

Stylingkammen är specialutformad för att lyfta, räta ut och mjuka upp afrohår under torkningen.

- 1 Fäst stylingkammen på apparaten (Bild 11).

Om du vill ta bort stylingkammen drar du av den från apparaten.

Rengöring

Dra alltid ur nätsladden innan du rengör apparaten.

Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.

- 1 Ta loss alla tillbehör från apparaten innan du rengör den.
- 2 Rengör tillbehöret med en fuktig trasa eller genom att skölja det under kranen.

Obs! Se till att tillbehöret är torrt innan du använder eller lägger undan det.

- 3 Rengör hårtorken med en torr trasa.

- 4 Ta bort gallret till luftintaget från apparaten så att du kan ta bort hår och damm. (Bild 12)

- Ta bort gallret till luftintaget genom att trycka på tumstöden på vänster och höger sida av gallret samtidigt och dra loss gallret från apparaten.
- Sätt tillbaka gallret till luftintaget genom att trycka på tumstöden på vänster och höger sida av gallret samtidigt och trycka fast gallret på apparaten.

Förvaring

Dra alltid ut nätsladden efter användning.

Linda inte nätsladden runt apparaten.

1 Lägg apparaten på ett säkert ställe och låt den svalna.

Du kan förvara apparaten genom att hänga upp den i upphängningsöglan.

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 13).

Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

Om du får problem med apparaten och inte kan lösa dem med hjälp av nedanstående information ber vi dig att kontakta närmaste Philips-serviceombud eller Philips kundtjänstcenter i ditt land.

Problem	Lösning
Apparaten fungerar inte alls.	Eluttaget som apparaten är kopplad till kanske inte har någon ström. Kontrollera att uttaget har ström.

Problem	Lösning
	<p>Apparaten kan ha blivit överhettad och stängts av automatiskt. Koppla ur apparaten och låt den svalna i några minuter. Innan du slår på apparaten igen kontrollerar du att luftgallren inte täcks av ludd, hår eller liknande.</p>
	<p>Apparaten kanske inte är avsedd för den spänning den anslutits till. Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med nätspänningen där du bor.</p>
	<p>Apparatens nätsladd kan vara skadad. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika att fara uppstår.</p>

Giriş

Philips SalonDry Kontrol tüm kişisel kurutma ve şekillendirme ihtiyaçlarınızı karşılamak için tasarlanmıştır; en kısa sürede saçlarınız için en güzel sonucu verir. Bu saç kurutma makinesi, ayrı hava akımı ve sıcaklık ayarlarının yanında, turbo hava akımı ve soğuk üfleme gibi ek özelliklerle, istediğiniz şekilde parlayan güzel saçlar yaratabilmenizi sağlar.

www.philips.com.tr internet sitemizi ziyaret ederek, hem bu ürün hem de diğer Philips ürünleri ile ilgili detaylı bilgiye ulaşabilirsiniz.

Genel Açıklamalar (Şek. 1)

- A** Hava çıkış ızgarası
- B** Soğuk üfleme düğmesi
- C** Ekstra hava akımı için turbo düğmesi
- D** Hava akımı düğmesi
 - ○ = kapalı
 - I = Özellikle şekillendirme için düşük hava akımı
 - II = Çabuk kurutma için kuvvetli hava akımı
- E** Sıcaklık düğmesi
 - ☺ Sıcak ayar
 - ∩ Ilık ayar
 - ● Serin ayar
- F** İyon fonksiyonu düğmesi (sadece HP4983/HP4982 modellerinde)
- G** Asma kancası
- H** Çıkabilen hava giriş ızgarası
- I** İyon gösterge ışığı (sadece HP4983/HP4982 modellerinde)
- J** Hacim veren difüzör (sadece HP4983/HP4981 modellerinde)
- K** Dar kurutma başlığı
- L** Şekillendirme tarağı (sadece HP4984 modelinde)

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Cihazı sudan uzak tutun. Bu ürünü banyo, küvet, lavabo gibi ıslak yerlerin yakınında kullanmayın. Cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin. Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturur.
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan hava ızgaralarına metal cisimler sokmayın.
- Başka firmalarca üretilmiş olan veya Philips'in özellikle önermediği aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu gibi parçaları kullandığınız takdirde garantiniz geçersiz sayılacaktır.

Uyarı

- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Cihazın elektrik kordonu, fişi veya kendisi hasar görürse kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

Dikkat

- Daha fazla korunma için, banyonuzu besleyen elektrik devresine bir kaçak akım cihazı (RCD) taktırmanızı tavsiye ederiz. Bu RCD, nominal 30mA kaçak akım değerini aşmamalıdır. Tavsiyeler için bir elektrik teknisyenine başvurun.
- Hava ızgaralarını kesinlikle engellemeyin.
- Cihaz çok ısındığında otomatik olarak kapanır. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasını bekleyin. Cihazı tekrar açmadan önce hava ızgaralarının saç veya tozdan kapanmadığından emin olun.
- Cihazı, kısa süreliğine bile olsa, elinizden bırakmadan önce mutlaka kapatın.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.

- Kordonu cihazın etrafına sarmayın.
- Bu saç kurutma makinesini kullanırken belirgin bir koku fark edebilirsiniz. Bu koku, üretilen iyonların sebep olduğu bir kokudur ve insan vücuduna zararlı değildir (sadece HP4983/4982 modellerinde).
- İyon üreticiye metal cisimler sokmayın (sadece HP4983/HP4982 modellerinde).

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Cihaz kullanımı

Kurutma

- 1** Fişi prize takınız.
- 2** İsteddiğiniz hava akımı hızını seçerek cihazı çalıştırın.
 - Ultra-hızlı kurutma için hız ayarını II pozisyonuna getirin.
 - Kısa saçları kuruturken veya saça şekil verirken hız ayarını I pozisyonuna getirin.

İpucu: Ekstra güçlü hava akımı için turbo düğmesini kullanabilirsiniz.

- 3** Sıcaklık ayarını serin, ılık veya sıcak şekilde seçin.
 - Sıcak ayar, ☀ ıslak saçların çabuk ve güvenli bir şekilde nemli hale gelene kadar kurutulmasını sağlar.
 - İlık ayar, ☁ özellikle nemli saçların neredeyse kurulanana kadar kurutulması için uygundur.
 - Serin ayar, ● saçların yumuşak bir şekilde neredeyse kurulanana kadar kurutulmasını ve parlaklığını korumasını sağlar.

İpucu: Soğuk hava akımının doğrudan saçlarınıza gelerek saç şeklinizi sabitlemesi ve parlaklık katması için soğuk üfleme düğmesine basın.

- 4** Sadece HP4983/4982 modellerinde: İyon düğmesi ile iyon özelliğini açın veya kapayın.
 - ☑ İyon özelliği aktif hale geldiğinde iyon gösterge ışığı yanar.

lyon özelliđi, ilave parlaklık sađarken kıvrılmaları ve elektriklenmeyi azaltır. Özellikle kuru ve neredeyse kuru saçlar için uygundur.

- 5** Saçınızı yakın mesafeden fırça hareketleri yaparak saç kuruma makinesiyle kurutun (Şek. 2).

Dar kurutma başliđı

Dar kurutma başliđı hava akışının saçınıza şekil verdiđiniz fırça veya tarađa direkt olarak yönlenmesini sađlar.

- 1** Başliđı cihaza takın (Şek. 3).

Başliđı çıkarmak için, cihazdan çekin.

Hacim veren difüzör (sadece HP4983/HP4981 modellerinde)

Hacim veren difüzör, düz ve kıvrıcık veya dalgalı saçları kurutmak için özel olarak geliştirilmiştir.

- Hacim veren difüzör, hafif bir hava akımı üfleyerek saçınıza hacim ve canlılık kazandırır (Şek. 4).

- 1** Hacim veren difüzörü bađlamak için, cihaza takın ve difüzör ve cihaz üzerindeki okları ayarlayın. (Şek. 5)

Hacim veren difüzörü çıkarmak için, cihazdan çekin.

- 2** Saç diplerine hacim vermek istediđinizde cihazı difüzör iđneleri başınıza deđecek şekilde saçınıza tutun (Şek. 6).

- 3** Ilık havayı eşit olarak saçta dađıtmak için, cihazla beraber dairesel hareketler uygulayın (Şek. 7).

Kıvrıcık veya dalgalı saç

- 1** Kıvrıcık veya dalgalı saçınıza şekil verirken, difüzörü saçınızdan 10-15 cm uzaktan tutarak saçınızı kurutun (Şek. 8).

- Aynı anda, saçınıza serbest kalan elinizle veya bir tarakla şekil verebilirsiniz.
- Saçınızı tutamlar halinde de difüzörün içine koyarak kurutabilirsiniz. Böylece sık ve uzun süre dayanan bukleler/dalgalar elde edebilirsiniz.

Uzun Saç

- 1 Uzun saçı kurutmak için, saç tutamlarını difüzör üzerinde yayabilirsiniz (Şek. 9).
- 2 Alternatif olarak, difüzörün çubukları ile saçı aşağı doğru tarayarak kurutabilirsiniz (Şek. 10).

Şekillendirme tarağı (sadece HP4984 modelinde)

Şekillendirme tarağı özellikle kaldırmak, düzleştirmek ve yumuşak kıvrımlı Afro saçı oluşturmak için tasarlanmıştır.

- 1 Şekillendirme tarağını cihaza takın (Şek. 11).

Şekillendirme tarağını çıkarmak için, cihazdan çekin.

Temizleme

Temizlemeye başlamadan önce, cihazın fişini mutlaka prizden çekin.

Motor ünitesini kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya muslukta durulamayın.

- 1 Aparatı temizlemeden önce, cihazdan çıkarın.
- 2 Aparatı nemli bir bezle silerek veya musluk suyu altında yıkayarak temizleyin.

Not: Kullanmadan veya saklamadan önce aparatın kuru olduğundan emin olun.

- 3 Cihazı kuru bir bezle silerek temizleyin.

- 4 Hava giriş ızgarasını cihazdan çıkararak saç parçacıkları ve tozu temizleyin. (Şek. 12)

- Hava giriş ızgarasını çıkarmak için, ızgaranın sağ ve sol tarafındaki düğmelere aynı anda basın ve ızgarayı cihazdan dışarıya doğru çekin.
- Hava giriş ızgarasını tekrar takmak için, ızgaranın sağ ve sol tarafındaki düğmelere aynı anda basın ve ızgarayı cihaza doğru bastırın.

Saklama

Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.

Kordonu cihazın etrafına sarmayın.

1 Cihazı güvenli bir yere koyun ve soğumaya bırakın.

Cihazı asma kancasından asarak muhafaza edebilirsiniz.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 13).

Garanti ve servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen www.philips.com.tr adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips bayiine başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

Sorun giderme

Saç şekillendiriciniz ile ilgili olarak karşılaştığınız sorunlar aşağıda verilen bilgiler yardımıyla çözülemiyorsa, lütfen size en yakın Philips servisine veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezine başvurun.

Sorun

Çözüm

- | | |
|-------------------|--|
| Cihaz çalışmıyor. | Cihazın bağlandığı prize elektrik gelmiyor olabilir. Prize elektrik geldiğinden emin olun. |
|-------------------|--|

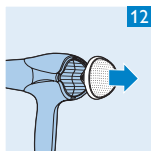
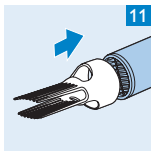
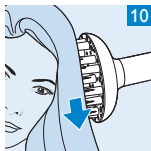
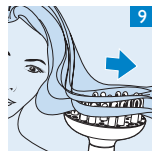
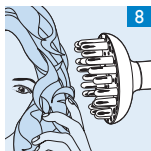
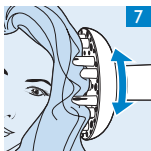
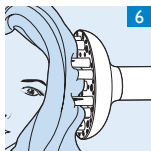
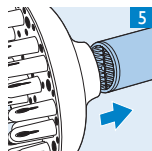
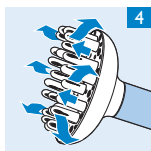
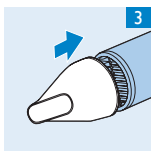
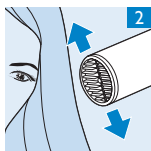
Sorun

Çözüm

Cihaz aşırı ısınmış ve kendiliğinden kapanmış olabilir. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasını bekleyin. Cihazın fişini tekrar prize takmadan önce, giriş deliklerinin saç veya tozdan tıkanmadığından emin olun.

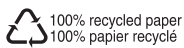
Cihazın bağlandığı prizdeki gerilim cihaz için uygun olmayabilir. Cihazın tip plakası üzerinde belirtilen gerilim değerinin yerel şebeke gerilimi ile uygunluğundan emin olun.

Cihazın elektrik kablosu hasarlı olabilir. Eğer kablo hasarlı ise, olabilecek bir tehlikeyi önlemek için, Philips yetkili servisleri veya benzer yetkideki kişiler tarafından değiştirilmelidir.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6690.3